Ն 954 — 1888 ԳՈՒԼԻՍ 26 ՇԱԲԱԹ — 1305 ԶԻԼԳԱՏԻ 29 — ՏԷՕՐՅԻՆՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԴԻՍԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՄԻՍԷ ՍԱՐԱՍՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼԱՌԻՍԷ

ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԳՈՆԷ ՖԻՍԱԹԼԱՐԸ

Ղազէթա իւէ պէրապէր հէր կիւն ֆազլա օլարագ 4 սահիֆէտէն իպարէթ վէրիլէճէք բօման իւէ պիրլիքտէ

	12 պուլէ	6 պուլէ	3 պուլէ
ՍԹԱՄԲՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէհիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՍԱԹԼԱՐԸ

1 ինճի, 2 ինճի վէ 3 ինճի սահիֆէ ղրշ. 6
4 իւինճիւ սահիֆէ 11 թ 10 ղ. հս. » 3
Մէվատտը նախիյա տարը պէնտիր մէճմուէնէ գապուլ օլունմագ վէ ամբ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տրը։

Խաարէյնանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճաատէսինտէ հուէրօ 20 Ճիվէլէկեան մանթ-պաատրնտա տրը։ Գեաֆիֆէի մէվատտա հաղորդնտա կապէթանէն սահիպ վէ մէտտը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրաճաաթ օլունա։

ԿԱԶԷԹԱՄԸԶՐՆ ԷԼՏԷՆ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սոֆիատան Պէլկրատա իշար օլունտըղնա կէօրէ, Սոֆիա բօլսա միւտիրի՝ բէյսը վիւքէլա Մ. Սիմամպուլօֆ թարաֆիրնտան Վիէննատա մուդիմ Ռուսիա սէֆիրինէ եաղրըմըշ օլան մէքթուպլարը համիլէն Վիէննայա հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Բիրէն Ֆէրտինանտան մէվզբսը՝ բէք զիյատէ միւթէէլ ատտ օլունըյօր, վէ եաղընտա Պուլկարիսթանտա վէգայիի միւհիմէ զուհուրա կէլէճէյի զանն օլունըյօր իսիչ։

Էտրիռնէտէն տախի էվվէլիսի կիւնքի թարիխլէ պէր վէճէնը աթի եազըմիշ տրը։

«Սոֆիա վէ Ֆիլիպէտէն պուրայա (Էտրիռնէյէ) վիւրուտ իտէն եօլճը՝ բար՝ Մ. Սիմամպուլօֆին բրէնս Ֆէրտինանտը մագամը հիւքիւմէթէն չէքիլմէյէ իճապար իթմիշ օլոդը ըիմայէթինի լչաէ իթմիշէր տիր։ Էվվէլքի կիւն պուրատա հէր քէս պու համատիսէ սահիհ նագարը իլէ պագմագտա իսի իսէ տէ, մուախխէրէն պունըն ապ ու էսասը օլմտարդընա տարը թէէմնաթ արզ իթմիշէր տիր։ Ֆիլմագը սոն գամար իլէ Պուլկարիսթանտան պուրայա վիւրուտ ի-տէն եօլճուլար՝ բրէնս Ֆէրտինանտրն էյան իճրան հիւքիւմէթի իթմէք տէ օտուրդնը թաստիգ իթմիշէր իսէ տէ, բրէնս իլէ վիւքէլա պէյ նինտէքի միւնազասէթրն հէնուզ խիթամ պուլատտարդընը վէ միւհիմ վազասլար զուհուրնէ ինթիզար ի-տիրմէքտէ օլտուդընը իլավէլ կիւքթար էյլէմիշէր տիր։»

* *

Պէյօվա—Վագարէլ խաթթընն Շարգ շրմէնտրֆէրլերի գումանեասընա թէէսլիմի իչուն ճանկը Պապը Ալիտէն Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ վուգուս պուլան թէպլիղատրն ճէվապը պու քէրրէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ պու ճէվապտա, Իւսքիւպ-Վրանիա խաթթընն մէգքիւր գումանեասա թէսլիմինի միւթաղրզ Պէյօվա խաթթընն տա թէսլիմ օրնճաղընը պէյան իթմէքէլ իրթիքա էյլէմիշ տիր։

* *

Սոֆիատան իշար օլունտրդնա կէօրէ, Պէյօվա հայտուտլարը մէսէյէսի՝ պիր վագասլ տիրյոմաթիգրյէ թէվվիտ էյլէմիշ տիր։ Իթալիա գօնսօլօսը Պուլկար հիւքիւմէթինին պիր թէգքէրէսի իլէ պէրապէր Բազարճըղա կէօնտէրիլմիշ օլան Իթալիա գօնսօլաթօսը ա-թաչէ միլիթէրի եիւզպաշը Գուճիա՝ էճնէպի բօլիթգա մէմուրլարընը գարարը իլէ չէհրին էթրաֆրնտա սէյահաթ իթմէք վէ հայտուտլարա մէմուրլար կէօնտէրմէք իսթէմիշ օլաղլա, Բազարճըգ միւթէարրիքը՝ պու թէչէպպէսի քէնտի վէզայիֆը էսասիյէսինէ միւտախէլէ առտա իտէրէք հիւքիւմէթը մէթպուսէսինին էմրի օլմատրգճտ Մ Գուճիանըն արզուսընա մուվաֆագաթ իտէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ միւթաարրիքիլրգ տարիրէսինտէ չէտիտ պիր միւնազասա վուգուս կէլէրէք սօ-գազլարա գատար աքս իթմիշ տիր։

Պու վագտա իւզէրինէ Ֆրանսա վէ Այէմանիա գօնսօլօսլարը միւսթէնա օլարդը հայտէ Սոֆիատա մուգիմ պիլճիւմէթ գօնսօլօսլար թարաֆրնտան Պուլկար հիւքիւմէթինէ միւթաարիզ իւլ մէպ պիր նօթա թագտիմ օլընմըշ տրը։ Պիր ազ սօնրա Աւսթրիա, Եունան վէ Իթալիա գօնսօլօսլարը թարաֆրնտան միւտդի օլարագ իբնինի պիր նօթա տահա իթա օլընմըշ վէ պունտա Մ. Գուճիա մէմուրիյէթինին հալը ըէսմիյէթի իւզէրինէ իսրար օլընմըշ վէ պու նօթալարընը հէր իրիսի տախի չէտիտ իւլ մէպ պուլընմըշ տրը։

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ ի-քինճի նօթայա ճէվապ վէրէրէք, պագը բօլիթիգա մէմուրլարընը թալէպլի իւզէրինէ հիւքիւմէթ ապէրինի կէրի չէքմիշ վէ պինանէնա-լէյհ օրմանլար իլէ մուհաթ օյան պիր թագրմ տաղլրդ մահալլէր նէ-զարէթի վէ էմնիյէտտէն արի գարմշ օլարդընտան, պու հալլէր թահթընտա Մ. Գուճիանըն իճրա իտէճէյի սէյահաթտան տօպլար մէսուլիյէթ տէրէօհտ իտէմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Յիւվէրը մուազզամա մէմուրլարընն իչուն նօթալարը վէ պագը տիրյոմաթլարընն թավր ու հարէքէթի Ռուս թարաֆտարանընը մէճմուն իթմիշ տիր։

* *

Բէթերսպուրկտան ալաֆր. օ. ղ. ոտտս 1 թարիխիլէ աթիտէքի թէլէկրաֆ էէքիլմիշ տիր։

«Յէվվէթը Օսմանիյէնին՝ Պուլկարիսթանա միւտախէլէ իտէճէկինի միւպէյյին օլարագ տէվվէթլէրէ պիր նօթա իրսալ իտէճէկինէ տախի օյան չայիա՝ հէնուզ բէսմէն թասդիգ օ-լընմամըշ տրը։ Ժուրնալ դը Սէն Բէրդրսբուրկ Պուլկարիսթան մէսէլէսինէ տախիր տէվվէթը Օսմանիյէ ճանիպինտէն տիւվէլը սարիլյէ թէպլիղաթ իճրա օլընըպ օլընմատրդընա տախիր մանիմաթը օյմաղրդը, վէ պու պապատէ պէյանը միւթալէա իտէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։»

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

(Թուռատան)

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Բօմատան ալարգալարը պիր թէլէկրաֆը նէշը իթմիշէր տիր։ Մէգքիւր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Ֆրանսանրն Թունուզ սուլարընա պիր տօնանմա ճէմ իթմէսի վէ Թալիապլուսը—Ղարպ հուտուտլարընա ասքէր պիրիք իրմէսի հասէպիլէ Թարապլուսը—Ղարպ ալէյհինտէ պիր Ֆրանսզ զարպը տէսթինտէն (էտ-ոը Դն) չիպ-հէյէնմէքտէ իսիչ։

Պու հավատիսին խայալթտան ի-պարէթի օլորդընը զիքր ու պէյանէ հաճէթ եօգ տրը։ Թարապլուսը—Ղարպ հուտուտընա հիչ պիր Ֆրանսզ ասքէրի ճէմ իտիլմէմիշ տիր։ Ֆրանսզ տօնանմասը՝ հէր ոէնէ եաղարդը կիպի պու սէնէ տախի Պահրը Սէֆիտտէն Թունուզ սուլարընա կէթմիշ օյուզ, սէնէլիք տէվրինէ տէվամ իթմէք իւզէրէ օրատան տա ճէգարէրէ կիտէճէք տիր։ Պու մանօվրալարա հալզ օյմատրդլարը պիր էէէմնիյէթի իտնա իթմէք՝ իթալիան մուխպիրէրէրինին ասարը խայալթը տրը։

Պալրգ վէ իրէք ֆազլաի վարիտաթը վէ եէնիտէն թէէսիս օլունանրու հասրլաթը իլէ թէէմին օլունան 1½ միլեոն լիրալրգ իսթիգրազընը մէյտանը թէասիւլէ իիրաճը զըմ ՆընՏտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պանդը Օսման պէյնինտէ հէնուզ իթիլաֆ հասրլ օլմամըշ տրը։

Իքի մէսէլէի էսասիյէ, եանի Եվրոբայա իրաէ օլունաճագ թէէմնաթ մէսէլէսի իլէ թասվիլաթըն նէ ֆիյաթա բիյացայա չրգաբրլաճագը մէսէլէսի հէնուզ թէսվիյէբէլիր օլմամըշ տրը։

———

Պէչինճի հաքէմ մատտէսի հաղդընտա Պարօն հիրշին թասդիրի ճէվապը՝ տիւնքի Վայնա բօնթա վաբօրը իլէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Պարօն հիրշ՝ իչպու ճէվապնամէտէ պէչինճի հաքէմ օյմաղ իւզրէ ճանիպը Պապը Ալիտէն գապուլի թէքբար թասվսիյէ իտիլէն Պէրլին խթինանթ բէխսի Մ. Օշէկէրի գապուլ իտէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ, վէ քէնտի հաքէվէրի թարաֆրնտան պէչինճի հաքէմ օյմաղ իւզրէ ադտէմճէ թավսիյէ վէ իրաէ իտիլէն 12 զաթտան պէրիսինին դապուլ գօնսօլօսլարը թարաֆրնտան միւտդի օլարագ Հայնրիխ Ֆոն Ռանցաուանը թէքբար Պապը Ալիյէ ալզ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

Մասուա մէսէլէսի հաղդընտա Պապը Ալի ճանիպինտէն տիւվէլը մուազզամայա իրսալ գըլընճագ նօթանրն միւսէվվէտէսի էվվէլքի կիւնքի մէճլիսը վիւքէլանրն գարարը իւզրէ թանգիմ իտիլմիշ իսէ տէ, հէնուզ տիւվէլը միւշարէլէյհիւմէ իրսալ օլունմամըշ տրը։

———

Իթալիա բէյսը վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազրը Մ. Գրիսբի՝ Մասուա հաղդընտա քէնտիսի թարաֆրնտան եազըլան վէ խիւլասան մէալի պու կիւնքի կազէթամզրն իչ սահիֆէսինտէ մանտէրիճ օյան Ի-թալիան նօթասընա Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Կոպլէնին ճէվապրնը ալզ էյլէմիշ տիր։ Բօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ պու ճէվապրն Մ. Գրիսբինին նօթասընտան բէք զիյատէ տիրյոմաթճա եազըլմըշ օլորդընը, վէ իքի տէվլէթ արասընտաքի միւնասէպաթա կէրկինլիք կէթիրճէք սուրէտինէ պուլընմատրդընը խապէր վէրիյօր։

———

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիանլար՝ Մասուանրն ճէհնուզ թարաֆրնտա վագը Զուլա իւլքէսի իւզէրինէ տախի քէնտի հրմայէէրինի իրան իթմիշէր տիր։ Իթալիանլար՝ Զուլայը գամէն իչզալ իթմիշ օյորգլարընտան, պու քէրրէ օրալը թահթը հրմայէյէ ալ տրգլարընը իլան իթմէլէրի՝ մահալը մէգքիւրտէ քէնտի մէվզիյէրինի սէր-ու վէ նիզամը տարիրէսինտէ կէօսթէրմէք նէյէճէնէ մէպնի իմիշ։

———

Տէրսաատէթտէն Վիէննատաքի Գուէրէճնան Բէլէրիէ կազէթասընա չէհրէնտա պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ուիլիամ Ուայթըն Սթամպօլա ավտէթինտէն պէրու Թիւրքիա իլէ Ինկիլթէրա ա-բասընտա պիր եաղընըզ հասրլ օլմուշ տրը։

———

Բարիզին Էքրանոյէ կազէթասընտա միւնտէրիճ պիր Ռուս տիրյոմաթընրն մէքթուպտնա օգունտրդընա կէօրէ, իմբէրսթոր Իքինճի Կրեսոմը Բէյէէրսպուրկա սէյահաթտան սարլ մազսէտի՝ Ալէքսանդրն Ֆրանսա իլէ միւնազրտ օյան Ֆրանգֆորթ ահնտամէսինի թասդիգ իմէք իւզրէ պիր գօնկրէ տավէթ իտիլմէսի ֆիքրինի Բուսիայա գապուլ իթտիրմէքտէն իպարէթ իմիշ իսէ տէ, պու թէճրիպէ մուվաֆֆագիյէթսիզլիկէ սիւչար օլմուշտրը։

———

Սրբպետրսպուրգ գրաբը Միլանը՝ վէ լիհանը բրէնս Ալէքսանտր իլէ պիրլիքտէ Վիէննայա կիտիմէք իւզրէ պիր գայ կիւնէ տէկին Պէլկրատտան հարէքէթ իսթէճէ յի, վէ օրատա պիր աղ գալարգաան սօնրա Պավլէբա տաղլարընա կիտէճէկի՝ խուսուսի թէլէկրաֆ խապէրլէրինին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմ 5 օգոստոս

Սեպտեմբեր լսէն իթիպարէն Իթալիա կէօմրիւկի՝ Եվրոբանրն էօթէսինտէն եանի Սիվէյիշ վէ Ճիպրալթար պօղազլարընն էօթէսինտէ պուլընան մէմալիքէն մէվրուտ էմթաա իչիւն միւսթէհսա օլարագ, պիրհիւմէ էմթաա վէ մահսուլաթը էճնէպկէ իչիւն բէֆթէյէ (սէրթիֆիդա ա՝օրիժին) թալէպ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ալբան մալիսմաթը թէլէկրաֆիյէյէ կէօրէ, մէմուրիյէթը մալիսմէ իլէ Ալէմանիայա կիտէն թէչրիբիճաթի ումումիյէ նազրը Միւնիր բաշա հաղրէթլէրի իլէ Քեազիմ պէյ հաղրէթլէրինէ կէյէն ճումաա ադչամը Բօցտամ սէրարընտա զայէթ մութանթան վէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ թէրթիպ վէ քէչիտ օլունմըշ, վէ իշպու զիյաֆէթտէ Ալէմանիա միւքէյա վէ քիւպէրասը հաղրը պուլընմըշ տրը։

Ճումաա էրթէսի ադչամը տախի բրէնս Պիզմարգէն մահտումը վէ խարիճիյէ նազրը գօնթ հէրպէրթ տը Պիզմարգ թարաֆրնտան միւշարէլէյհ Միւնիր բաշա հաղրէթլէրինէ պիր զիյաֆէթ միւքէմմէլ քէչտէ իտիմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կիյեօմ վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆրնտան սեֆիրը ֆէվգէլատէի միւշարէլէյհ հագդընտա իպրազը ասաբը միհմանիւվազի վէ նիւվազիքեարի իտիմէքտէ օլուպ, բաշալի միւշարէլէյհէ Եկլը Ռուժ Նիշանընրն կրան գօրտոնը իթա իտիլէճէկի վէ զէվմաթը սաբրէյէ տախի միւթէէլիֆ նիշանլար վէրիլէճէկի ճիւմլէի միւսթահպէրթտան տրը։

—Մալիյէ Նէզարէթի՝ թէտապիրը էգօնօմիգրյէի միւթէսավվէրէյէ պու քէրրէ քէնտիսի պէտ ու միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։ Նէզարէթը միւշարէլէյհա մէսնուրիրինէն պիր այլրգ մաաշաթը մէճմուը՝ 6000 լիրատան իպարէթ օլտրը հալտէ, 4000 լիրայա թէնզիլ օլընճագ տրը։

Նէզարէթը միւշարէլէյհա մէճլիսի ֆէսխ օլընրգ, եէրինէ նէզարէթը միւշարէլէյհա միւսթէչարրընն թահթը բիյանէթինտէ օլարագ չիպէ միւտիրրէրինտէն միւբէքքէպ պիր գօմիթէ իգամէ օլընճագ տրը։ Մուավինլիք մէմուրիյէթինին իրրաը կիպի սօնրա թէէսարրը էգօնօմիգրյէ իթթիիրաը տախի միւթէսավվէր իսէ տէ, թէտապիրը մէգքիւրինին նէ տէրէճէ սահիհ օլտրը՝ հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

—Պու կիւնքի Թուրքիտէ պէրվէճէհը աթի օգունմը տրը։

«Թրնկրդատէլէրին Պէյօղլընտա քեամթ մաարուֆ խանէլէրի՝ չէնտամահ էվվէլ գիւպ օյմաղ իւզրէ Մ. Ֆօսթը Նամընա իճրա իտիլիպ Ինկիլիզ գալիթարընտան Մ. Սթանի մահիճիմէ պաշը թամիտան հճրաը հագդընտա գիւպ թարաֆրնտան վուգուս պուլան թէքլիֆէ Թրնկրդատէլէր մուվաֆագաթ իմմէլէրիլէ, խանէի մէգքիւրը անախթարլարը թամիրաթ թէքքէրէսիլէ պէրապէր 304 սէնէսի մայիսինին 4ինճի կիւնիւ հասպէրմազ ավէլէ մէգքիւր գիւպ վէքիլի Մ. Ֆուրյանի հուզուրընտա դալֆայա պիթթէլիմ տէրհայ թաամիրաթա պէտ ու միւպաշէրէթ օլունմը, վէ էսնան թաամիրաթտա տէրուունինտէն հարագ զուհուրի իլէ մէգքիւր խանէ քեամիլէն միւհիթէրեգ օյմուշ իտի։

«Դանունէն միւսթէճիր եէտինտէ էմանէթ հիւքմինտէ պուլունան խանէի մէզպուրը մարիւզիքը թամիր միւնասէպէթիլէ թալաշ, քէրսթէ, պօյա վէ եաղ կիպի թուրուշմայա միւսթահտ չէյլէր պուլունտրը ճիհէթիլէ, օրատա կէճէ կիւնտիւզ պիր պէքճի պուլընտրմագ թապիի վէ զարուրի ի-քէն էօղլէ պիր պէքճի պուլընտրրը մամըշ, վէ պու պապատէ միւսթանթիգ ճանիպինտէն թանգիմ վէ թագտիմ օլընան ֆի 18 թէմուզ սէնէ 304 թարիխլի գարարնամէտ տէ, մէգքիւր խանէ թամիր օլընմագտա պուլընտրը հալտէ, մուհաֆագասը ի-չիւն պէքճի պուլընտրրըմամասընտան նաչի հարիգ գուհուր էրէտիկի անլայշրտրը պէյան օլունմը օլտրդընտան, Թնկրդատէլէրին միւսթէճիրը գիւպ ալէյհինտէ թազմինաթ տավասընա գէյամ իլէ մէճէլէսինին 604ինճի մատտէսի հիւքմինին իճրասընը թալէպ վէ խմիտտա իթմէլէրինէ մուգապիլ, միւսթէճիր տախի Թրնկրդատէլէրէ 300 վէ գալֆայա 269 լիրա քի ճէման 569 լիրա վէրմիշ օլտրդընը պէյան իլէ մէպլաղը մէգպուրը Թրնկրդատէլէրտէն խմիտտասրը թալէպ վէ տավա իթմիշ օլտրգլարը իշխիլմիշ տիր։ Շիմտի իչպու իքի տավա Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսինտէ տէրսէսթը ֆասլ ու բուլէթ պուլընտրդընտան, մահքէմէնին նէթիճէի զարարընա ինթիզար իթմէք զարուրի տիր։»

—Սիվաստան թարաֆրմրդա եաղընտրդընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէն պէշ սաաթ մէսաֆէսէ քեանն Նէվրուզ նամ գարիյէսէ կէչէնտէ վուգու պուլան սէլ վէ սու թուղեանլարընտան թօբրագլար գազընրգ ա-չրլարագ, քէօյուն պիր թարաֆրնտա իքի պիր քիլիսէ օրթայա չրգմըշ վէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆրնտան իճրա օլունան թահարրիյաթ վէ թէտգիգաթտա քիլիսէնին նէ սիլլեթ քիլիսէսի օյտրը անլաշըլամայրգ, լարին 1500 սէնէլիք գատար պիր էսէր օլտրը թէհգագուգ իթմիշ տիր։

—Սատրազամ հաղրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշէքքիլ իսէն գօմիսիօնը ալի տիւն ագտը իճթիմա խտէրէք, ուսուրը մալիյէ վէ տասիլիյէ հագդընտա կէճ վագթա գատար իճրան միւզաքէրէ իտիլմիշ, վէ օղ պապատ թանզիմ գըլընան մագպաթա՝ խաքիրան Շահանէյէ թագտիմ գրլընմիշ տրը։

—Աֆիրէն Զէթինեէ սէֆարէթը Սէնիյէսինտէ թային պուլրըլան Պապը Սէրաաքէրի էրքեանը հարպ տաիրէ-ի իքինճի չիպէսի միւտիրի միրկիվա Հիւսնիւ բաշա հաղրէթլէրի պիր իքի կիւնէ գատար մահալը սէ-մուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Տէր սատատէթտէն հարէքէթի իտէճէքտիր։

—Ինկիլիզ պանտէրալը Բէր Ճուէր նամ վաբօր՝ էվվէլքի կիւն պուզտայ համուէսիյէի թայրանտան Տէրսատէթի լիմանընա պիրվիւրուս Պէչիքթաշ սէրայը աչզգլարընտա տէմիրլիյիպ եաճմագտա օլտրը հալտէ, Ալէմանիա պանտէրալը Պանֆիլը նամ վաբօր եէվմը մէգքիւրտէ պուզտայ եիւքիւ օլտրը հալտէ Պահամտան կէլէրէք, մէգքիւր Բէր Ճուէր նամ վաբօրը ճիվարընա եաթմագ իսթէմիշ իսէ տէ, եէրինին գարարլաշտրրամատրդընան, մէգքիւր Բէր Ճուէր վաբօրընն իւզէրինէ տիւշէրէք սանճագ թարաֆրնտան սու քէսմինտէն աշաղլյա տօղրու եարմրշ օլտրդընտան, օ հալտէ Բէր Ճուէր վաբօրը հէման տէմիրինի տէնիզէ պրագ բագ, Տօրմա Պաղչէ սէրայընրն թա գինէի խասսա տարէրէսի։ Էօնիւնէ պաշտան գարայա պէնտիրմիշ վէ խայլիճէ զէտէլէնմիշ օլմաղա, էլ եէվմ համուլէսի օյան պուզտայ պաշալթրմագտա տրը։

Պանֆիլը վաբօրը ճիւղճէճ պաշ թարաֆրնտան զէտէլէնէրէք, օ ագշամ տէրունինտէ պուլընան աղնամ թախլիյէ իթմէք իւզրէ Սիրքէճի խաքէէ-սինտէ չամանտուրայա պաղլանմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քէրմասթի էհալիսինտէ պիր վագթտան պէրու գիլ ու գալ վէ նիֆագ ու իխթիլաֆ մէվճուտ օլուպ, պու հալ՝ ախիրլէն քէսպը իշթիտատ իթմիշ օլտրդընտան, Բաթրիգ խանէ թարաֆրնտան Պրուսա Առաջնորդը Զամիչեան Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազանա եազըլարագ, մահալը մէգքիւր մէսէլէսինին թէսվիյէսի ի-չիւն քէնտի Առաջն. Փոխանորդը Վանքեան Արժ. Տ. Արիստակէս վարդապետին Քէրմասթիյէ կէօնտէրիլմէսի իշար օլընմըշ օլմաղլա, մումայիլէ յհ Առաջնորդ Սրբազան՝ Բաթրիգխանէնին պու իշարը իւզէրինէ մուվաֆիգ գարարնամէտ տէ, մէգքիւր խանէ թամիր օլընմագտա պուլընտրը հալտէ, մուհաֆագասը ի-չիւն պէքճի պուլընտրրըմամասընտան նաչի հարիգ գուհուր էրէտիկի անլայշրտրը պէյան օլունմը օլտրդընտան, Թնկրդատէլէրին միւսթէճիրը գիւպ ալէյհինտէ թազմինաթ տավասընա գէյամ իլէ մէճէլէսինին 604ինճի մատտէսի հիւքմինին իճրասընը թալէպ վէ խմիտտա իթմէլէրինէ մուգապիլ, միւսթէճիր տախի Թրնկրդատէլէրէ 300 վէ գալֆայա 269 լիրա քի ճէման 569 լիրա վէրմիշ օլտրդընը պէյան իլէ մէպլաղը մէգպուրը Թրնկրդատէլէրտէն խմիտտասրը թալէպ վէ տավա իթմիշ օլտրգլարը իշխիլմիշ տիր։ Շիմտի իչպու իքի տավա Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսինտէ տէրսէսթը ֆասլ ու բուլէթ պուլընտրդընտան, մահքէմէնին նէթիճէի զարարընա ինթիզար իթմէք զարուրի տիր։»

—Սիվաստան թարաֆրմրդա եաղընտրդընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէն պէշ սաաթ մէսաֆէսէ քեանն Նէվրուզ նամ գարիյէսէ կէչէնտէ վուգու պուլան սէլ վէ սու թուղեանլարընտան թօբրագլար գազընրգ ա-չրլարագ, քէօյուն պիր թարաֆրնտա իքի պիր քիլիսէ օրթայա չրգմըշ վէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆրնտան իճրա օլունան թահարրիյաթ վէ թէտգիգաթտա քիլիսէնին նէ սիլլեթ քիլիսէսի օյտրը անլաշըլամայրգ, լարին 1500 սէնէլիք գատար պիր էսէր օլտրը թէհգագուգ իթմիշ տիր։

—Սատրազամ հաղրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշէքքիլ իսէն գօմիսիօնը ալի տիւն ագտը իճթիմա խտէրէք, ուսուրը մալիյէ վէ տասիլիյէ հագդընտա կէճ վագթա գատար իճրան միւզաքէրէ իտիլմիշ, վէ օղ պապատ թանզիմ գըլընան մագպաթա՝ խաքիրան Շահանէյէ թագտիմ գրլընմիշ տրը։

—Աֆիրէն Զէթինեէ սէֆարէթը Սէնիյէսինտէ թային պուլրըլան Պապը Սէրաաքէրի էրքեանը հարպ տաիրէ-ի իքինճի չիպէսի միւտիրի միրկիվա Հիւսնիւ բաշա հաղրէթլէրի պիր իքի կիւնէ գատար մահալը սէ-մուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Տէր սատատէթտէն հարէքէթի իտէճէքտիր։

—Ինկիլիզ պանտէրալը Բէր Ճուէր նամ վաբօր՝ էվվէլքի կիւն պուզտայ համուէսիյէի թայրանտան Տէրսատէթի լիմանընա պիրվիւրուս Պէչիքթաշ սէրայը աչզգլարընտա տէմիրլիյիպ եաճմագտա օլտրը հալտէ, Ալէմանիա պանտէրալը Պանֆիլը նամ վաբօր եէվմը մէգքիւրտէ պուզտայ եիւքիւ օլտրը հալտէ Պահամտան կէլէրէք, մէգքիւր Բէր Ճուէր վաբօրը ճիվարընա եաթմագ իսթէմիշ իսէ տէ, եէրինին գարարլաշտրրամատրդընան, մէգքիւր Բէր Ճուէր վաբօրընն իւզէրինէ տիւշէրէք սանճագ թարաֆրնտան սու քէսմինտէն աշաղլյա տօղրու եարմրշ օլտրդընտան, օ հալտէ Բէր Ճուէր վաբօրը հէման տէմիրինի տէնիզէ պրագ բագ, Տօրմա Պաղչէ սէրայընրն թա գինէի խասսա տարէրէսի։ Էօնիւնէ պաշտան գարայա պէնտիրմիշ վէ խայլիճէ զէտէլէնմիշ օլմաղլա, էլ եէվմ համուլէսի օյան պուզտայ պաշալթրմագտա տրը։

Պանֆիլը վաբօրը ճիւղճէճ պաշ թարաֆրնտան զէտէլէնէրէք, օ ագշամ տէրունինտէ պուլընան աղնամ թախլիյէ իթմէք իւզրէ Սիրքէճի խաքէէ-սինտէ չամանտուրայա պաղլանմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քէրմասթի էհալիսինտէ պիր վագթտան պէրու գիլ ու գալ վէ նիֆագ ու իխթիլաֆ մէվճուտ օլուպ, պու հալ՝ ախիրլէն քէսպը իշթիտատ իթմիշ օլտրդընտան, Բաթրիգխանէ թարաֆրնտան Պրուսա Առաջնորդը Զամիչեան Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազանա եազըլարագ, մահալը մէգքիւր մէսէլէսինին թէսվիյէսի ի-չիւն քէնտի Առաջն. Փոխանորդը Վանքեան Արժ. Տ. Արիստակէս վարդապետին Քէրմասթիյէ կէօնտէրիլմէսի իշար օլընմըշ օլմաղլա, մումայիլէ յհ Առաջնորդ Սրբազան՝ Բաթրիգխանէնին պու իշարը իւզէրինէ մուվաֆիգ գարարնամէտ պուլընան Պրուսա Առաջնորդը Զամիչեան Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազանա եազըլարագ, մահալը մէգքիւր մէսէլէսինին թէսվիյէսի ի-չիւն քէնտի Առաջն. Փոխանորդը Վանքեան Արժ. Տ. Արիստակէս վարդապետին Քէրմասթիյէ կէօնտէրիլմէսի իշար օլընմըշ օլմաղլա, մումայիլէ յհ Առաջնորդ Սրբազան՝ Բաթրիգխանէնին պու իշարը իւզէրինէ մուվաֆիգ գարարնամէտ տէ, մէգքիւր խանէ թամիր օլընմագտա պուլընտրը հալտէ, մուհաֆագասը ի-չիւն պէքճի պուլընտրրըմամասընտան նաչի հարիգ գուհուր էրէտիկի անլայշրտրը պէյան օլունմը օլտրդընտան, Թնկրդատէլէրին միւսթէճիրը գիւպ ալէյհինտէ թազմինաթ տավասընա գէյամ իլէ մէճէլէսինին 604ինճի մատտէսի հիւքմինին իճրասընը թալէպ վէ խմիտտա իթմէլէրինէ մուգապիլ, միւսթէճիր տախի Թրնկրդատէլէրէ 300 վէ գալֆայա 269 լիրա քի ճէման 569 լիրա վէրմիշ օլտրդընը պէյան իլէ մէպլաղը մէգպուրը Թրնկրդատէլէրտէն խմիտտասրը թալէպ վէ տավա իթմիշ օլտրգլարը իշխիլմիշ տիր։ Շիմտի իչպու իքի տավա Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսինտէ տէրսէսթը ֆասլ ու բուլէթ պուլընտրդընտան, մահքէմէնին նէթիճէի զարարընա ինթիզար իթմէք զարուրի տիր։»

—Սիվաստան թարաֆրմրդա եաղընտրդընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէն պէշ սաաթ մէսաֆէսէ քեանն Նէվրուզ նամ գարիյէսէ կէչէնտէ վուգու պուլան սէլ վէ սու թուղեանլարընտան թօբրագլար գազընրգ ա-չրլարագ, քէօյուն պիր թարաֆրնտա իքի պիր քիլիսէ օրթայա չրգմըշ վէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆրնտան իճրա օլունան թահարրիյաթ վէ թէտգիգաթտա քիլիսէնին նէ սիլլեթ քիլիսէսի օյտրը անլաշըլամայրգ, լարին 1500 սէնէլիք գատար պիր էսէր օլտրը թէհգագուգ իթմիշ տիր։

—Սատրազամ հաղրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշէքքիլ իսէն գօմիսիօնը ալի տիւն ագտը իճթիմա խտէրէք, ուսուրը մալիյէ վէ տասիլիյէ հագդընտա կէճ վագթա գատար իճրան միւզաքէրէ իտիլմիշ, վէ օղ պապատ թանզիմ գըլընան մագպաթա՝ խաքիրան Շահանէյէ թագտիմ գրլընմիշ տրը։

—Աֆիրէն Զէթինեէ սէֆարէթը Սէնիյէսինտէ թային պուլրըլան Պապը Սէրաաքէրի էրքեանը հարպ տաիրէ-ի իքինճի չիպէսի միւտիրի միրկիվա Հիւսնիւ բաշա հաղրէթլէրի պիր իքի կիւնէ գատար մահալը սէ-մուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Տէր սատատէթտէն հարէքէթի իտէճէքտիր։

—Ինկիլիզ պանտէրալը Բէր Ճուէր նամ վաբօր՝ էվվէլքի կիւն պուզտայ համուէսիյէի թայրանտան Տէրսատէթի լիմանընա պիրվիւրուս Պէչիքթաշ սէրայը աչզգլարընտա տէմիրլիյիպ եաճմագտա օլտրը հալտէ, Ալէմանիա պանտէրալը Պանֆիլը նամ վաբօր եէվմը մէգքիւրտէ պուզտայ եիւքիւ օլտրը հալտէ Պահամտան կէլէրէք, մէգքիւր Բէր Ճուէր վաբօրը ճիվարընա եաթմագ իսթէմիշ իսէ տէ, եէրինին գարարլաշտրրամատրդընան, մէգքիւր Բէր Ճուէր վաբօրընն իւզէրինէ տիւշէրէք սանճագ թարաֆրնտան սու քէսմինտէն աշաղլյա տօղրու եարմրշ օլտրդընտան, օ հալտէ Բէր Ճուէր վաբօրը հէման տէմիրինի տէնիզէ պրագ բագ

ԻՄԱՍՏԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Պունտան պէօյլէ 1888 յուլիս 16-տան իմիպարէն հէր կիւն երլ օն լ-քի այ ապօնէլէրէ՝ կաղէթամզ իլէ պէրապէր տէօրթ սահիթէ ըսման եախօտ սարը միւթիւ պիր էսէր վէ-բիլէճէք օլսուղընտան, պու էէնի գարար մուճիւնճէ, «ՇԷԹԹԱՆԸՆ ԱԼԷԹԻ» նամ ըսմանը ապօնէլէրէ կէօնտէրմէկէ պաշլամըշզ տըր։

«ՇԷԹԹԱՆԸՆ ԱԼԷԹԻ» Ֆրանսանընէն մէշկուր հիքայէնիւվիսլէրինտէն Ֆրանսուա Կոնզալէսին էսէրի օլուպ, կէրէք ինթիսապ, կէրէք Ֆրանսզճտան Թիւրքէյէ նագլ խուսուսլարընտա մէհարէթը ֆէվզէլատէսի կաղէթամզտա նէյր օլընան ասարը միւթէատտիսէրլէ միւսպէթ օլան Անտոն Ալիք էֆէնտի թարաֆընտան թէրճէմէսինէ հիմմէթ պուրըլմադ ասարը։

Իւչ այրըգ, ալթը այրըգ վէ պիր սէնէլիք ապօնէլէր՝ պու դարարը-մըզտան միւթէասիվիէն խթիֆատ խտէճքլէր, վէ էվվէլինտէն ապօնէ-միզ օլմայրպ իլք տէֆա օլարադ ապօնէ եազըլանլար տախի տէրտէ-թը թապ օլան ըսմանը իլք ճիւզին-տէն իթիպարէն ախզ խտէճքլէր տըր։

Կաղէթանընը իչինտէ թէֆրիգա մագամընտա նէյր օլունադտա օլան ըսման եախօտ տիկէր միւֆիտ պիր հիքայէ տայմա տէվամ խտէճէ տըր։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ.

ԲՐԷՆՆ ՊԻԶՄԱՐԳ

Վէ

ԲՐԷՆՆԷՍ ՎԻԳՈՐԻԱՆԸՆ ԻԶՏԻՎԱՃԸ

Բէշթասաքի Լէյ՞ կաղէթասը՝ Նո՞վել Բէվէ՞ կաղէթասը իչին «օգուչանլարընա ախթէ էվրագլար օգութասրբրը» տէմիշ օլսրընտան, մէկքիւբ Նո՞վել Բէվէ՞ կաղէթասը՝ պու ԹԻՀԱՄԱ ճէվապէն, բրէնսէս Վիգթորիանընը բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթէնպէրկ իլէ իրտիվաճը թէսավվուրընա տարր բրէնս Պիզմարգընը իմբէրաթօր Իւչինճի Ֆրէտրիգէ թագտիմ ԹԻՀԻԿԻ խաֆի բարօրթօնընն սուրէթինի պու քէրրէ նէյր ԹԻՀ-միշ, վէ տիւնքի նիւսսէմիզտէ միւնտէրիճ պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Քիւընէլ Ճոյիւռնէ նամ Ալէքսան կաղէթասը էվրագը մէկքիւբէնին մէվսուկիյէթինի թասուիգ էյլէմիշ օլմաղլա, չայանը միւթալա օլան իչպու բարօրթայը եվրօպա կաղէթալարընտան նագլ ու թէրճէմէ իլէ պէր վէճճը ամի նէյր խտէրիզ։

Հաչմէթլուս,

Հաչմէթլու իմբէրաթօրիցա հազրէթլէրի՝ մարտ 26 թարիխլէյլէ հաչ-մէթլու Ինգլիթէրա գրալիցաոը հազ-րէթէրէնտէն ալարը մէրթուպը ի-քի կիւն ագտմ պէնտէնիզէ թէպ-լիզ խտէրէք, ագտը իզտիվաճ թէսավ-վուրը մարիմինտէն պահսա թէնէգ-զիլ պույուրմըշ օլմաղլա, պու իզ-տիվաճ թէսավվուրընը չիմտիլքը է-սասէն պիլէ զապուլ իթմէք նէ էս-պապա մէպնի պէնտէնիզէ միւչքիլ կէօրինտիկնի խաքիրան հաչմէթ-բէնահիլէրինէ գաթիէն արզ ու ի-ֆատէյէ քէմալը հիւրմէթ ու թէ-վազու իլէ միւսարէաթ խտէրիմ։ Զաթը հաչմէթմէապլէրինէ ինա էյ-լէտիկիմ իրղահաթը չիֆահիյէ՝ մէզ-քիւր մէսէլէի միւհիմմէի բօլթիգը-յէնին պաշլըճա նօգթալարընը հավ-օլան իչպու բարօրթօնընն միւնտէրի-ճաթը մուֆասսալէսինին խիւլասա-ոը տըր։

Զաթը հաչմէթբէնահիլէրինէ արզ ինթիտիկիմ վէճճլէ, պէօյլէ պիր թէ-սավվուրտան սարքը նազար պու-յրրմալարընը թավիյէ խտէրէք ա-ղընը պիր վազիֆէ իյֆա խտէրիմ, զիրա պու թէսավվուր՝ էկէրչի ինգ-լիզթէրա խանէտանը գրալիսինին արզուլարընա մութապզ իսէ տէ, Ալէման հիւքիւմէթի՝ պունա ամնը նօգթաի նազարտան պագամազ, Ա-լէման հիւքիւմէթինին չիմտիքի բօ-լթիգաի խարիճիսի՝ չօգտան պէրու մուէսսէս օլան պիր հալը ինթիզամ միւպթէնի օլորընընտան, հիւքիւմէ-թը միւշարէլէյհա՝ հէր ճիհէթլէ չայանը հիւրմէթ ու բիայէթ օլան վէ լաքին իքինճի տերճէճէտ պուլը-նան պիր մէյլ ու մուհապպէթ մէ-սէլէսի իչին միւվազէնէի մաթլուպ վէ լազըմէյի ալթիւսթ խտէմէք։ Ֆիլհագիգա իչպու իզտիվաճ մատ-տէսի՝ քէրիմէի ալիյէլէրի բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ Ալէմանիա թէպաա-սընտան բրէնս Ալէքսանտր տր Պա-թէնպէրկ արասընտա տէյիլ, պէլքի մէմուրիյէթինտէն տուր խտիմիշ վէ լաքին էլեկմ թալիպը մէմուրիյէթ պուլընմըշ օլան Պուլկարիսթան բը-բենի սապզդ բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթէնպէրկ միանընտա ագտ օլը-նաճագ իզտիվաճ տրը։ Իչպու բա-բօրթօ՝ ահվալը մէզքիւրէտէն պա-հիս օլմաղլա, պու բարօրթայր էն-զարը տիգզաթը իմբէրաթօրանէլէ-րինէ արզ ու թավիյէ խտէր, վէ պու մէսէլէյէ Ալէմանիա բօլթիգաի ու-մումիսինէ թէպլիւգի օլան նօգթա-նընն եարընդ նազարը տիգզաթ մէ միւլահազայա ալընմասընը բէճա էյ-լէրիմ։

Զաթը հաչմէթանէլէրինէ արզ ու ինթիտաճ ինթիտիկիմ իւզրէ, իչպու իզ-տիվաճ թէսավվուրը էվվէլճէ տէ մէյտանա չըգարըլըրշ օլուպ, միւ-թէվէֆա իմբէրաթօր զիչէրէֆիմիզ՝ հէր նէ զատար քէնտի սէվկիւլիւ էվլատընը արզուսընա մուխալէֆէթ ինթմէք՝ զալալինին մութթասրքի օլ-տրը չէֆգաթը բէտերանէսինէ մութապէգզաթ ինթմէմիշ իսէ տէ երնէ օլ պատտէ մուվաֆգաթի կէօսթէր-մէմիշ, վէ միւթէվէֆգի միւշարէլէյ-հին պու էմրինէ բիայէթ օլընմըշ տըր։ Իմբէրաթօրըզը թէէսիս խտէն վէ ասարը սիյասիէի աղիմէ վիճուտէ կէթիրէն իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ ամալը մահսուսէի տէվլէթի քէնտի պիզճիւմէզ էֆքէար ու ամալը չահ-սիյէսինէ տայմա թէրճիհ ու թագ-տիմ ինթմիշ, վէ էֆքէար ու ամալը սէզքիւրէյլի, իլէլ ու էսպապա վու-ղուֆը թամամը օլարադ ֆէտա էյլէմիշ տրը։ Միւթէվէֆգի իմբէրաթօր՝ քէրի-մէի ալիյէլէրի բրէնսէսվիգթօրանընը բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթէնպէրկ իլէ իզտիվաճընա մանի օլան էսպապը վախիմէյի պիլիպ հիւնիւ թէյզագ-գի ինթմիշ տրը։ Եապապը մէզքիւրէ՝ Ռուսիա վէ անընն հաչմէթլու հիւ-քիւմտարը իլէ տօղրուտան տօղրուա ճարի օլան միւնասէպաթտա Ալէման տիրլօմանիլըզընընն ինթինիսաղ ինթտի-կի ուսուլը բօլթիգըյէնին էճզալ միւթէմմիմէսինտէն տրը։

Հաչմէթլում,

Բէտերը ալիլէրլի՝ թէսլիմը ըսհ իստէճէկի սըրատա, Զար հագդընտա տայմա էֆքէարը ինթիսաճուսանէ ի-լէ ֆճրաի մուամէլէ խտիմէսինի վէ Ռուսիա մուամէճէհսինտէ պիր բօլ-թիգաի սուլճճուսանէ վէ ինթիլաֆ-քէարանէ ինթինիսաղ օլընմասընը նա-սիհաթ ինթմէսիյլէ սոն սաաթընտաքի էֆքէարը վէ միւթալէաթը ալիյէի եէ-կանէսինի պէյան սու ըղճար ինթմիշ տրը։ Մէմալիքին ահվալը տիրլօմանի-գըյէսի հագդընտա խաքիրայը Հաչ-մէթբէնահիլէրինէ վէլտիկիմ մալիս-մաթը ումումիյէտէն մալիսմը Իմբէ-բաթօրիլէրի օլարընը իւզրէ, զիհնիմտէ տայմա պու ֆիքրէ մէվճուտ պուլընմըշ, վէ Ալէմանիա իլէ Ռուսիա արասընտա տայմա մէվճուտ օլմասը լազըմ կէլ-տիկի վէճճլէ, դօնչու վէ միւթէ-ֆիգ տէվլէթլէրէ մախսուս օլան իչ-պու միւնասէպաթը հասէնէնին պիր սուրէթը գաթիյէտէ վիճուտէ կէլ-մէսի խուսուսընա թարաֆրմտան հէր ան սարքը իգտամաթ օլընմըշ տրը։ Միւնասէպաթը մէզքիւրէ բահնէտտար օլմամաղ իչին միւթէ-վէֆա իմբէրաթօրըմզը՝ գէրզ թօրու իլէ բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթէն-պէրկ արասընտա ագտը միւթէսավ-վէր օլան իզտիվաճա մուխալէֆէթ ինթմէք խտէմիշ օլուպ, էլան ամը էսպապը ալիյէի բօլդրէյէ՝ թէսավ-վուրը մէզքիւրընն իճրասընա մուխա-լէֆէթ խտիրը։

Պունտան Զաթը Հաչմէթանէլէրինէ եատ ու ինթար ինթմէք իզթիզա ի-տէ՞ր մի։ Զաթը իմբէրաթօրանէլէ-րի զաթէն միւքէտտէր օլտրգլա-րը հասէպլիլէ, մէվատտը թէսլիյէթ-պախշա պուլուպ արզ ինթմէք՝ վազի-ֆէի աճլզանէմէ տահա զիյատէ մու-վաֆգը օլմա՞զ մը։ Մամաֆիհի բէ-տերը զիչէրէֆիլիզին սոն այլարընտա, Զաքրն թավր ու հարէքաթը չախ-սիյէսի մուճիպը թէէսիւֆ օլտրընը քէթմ խտէմմ։ Զար՝ քէնտի պէօյիւք տայրըսընը (1) սինն ու սընքիքնա լայրդ օլան բիայէթ գուսուր ի-տէրէք, Շէթթինտէքի պէօյիւք մանովրարար զէմանընտա կէլիպ քէն-տիսինի կէօրմէք իւզրէ միւթէվէֆա իմբէրաթօրըմզընն վագը օլան տա-վէթինէ ինճպէթէ թէնէզզիլ ինթ-մէմիշ տրը։ Պատէհու Զար՝ եալընընը սահգաի ահվալտէն պիլմէճպուրիյէ Պէրլինտէ թէվգիդուֆ ինթմիշ, վէ Զաքրն Ալէմանիա հագդընտա էֆ-քէար ու նիյաթը բէք չօգ թէպտա-տիւլ ինթմիշ օլտրընը թէքմիլ սէրայ թագբմը թարաֆընտան ֆարդ օլընմըշ տրը։ Նէ՞ հատիսէլէր ճէրէյան ինթտիկի վէ պու նէթիճէսի նակէհա-նինինն նէ՞ ֆէնա պիր սէպէպտէն նէ-չէթ էլէտիկի՝ մալիմը հաչմէթմէ-ապլէրի օլմուշ տրը։ Սախթէ պիր մուհարրէրաթ, եանի կէօյա Վիէն-նատաքի Ալէման սէֆիրինին կիզլի պիր բարօրթօսը մէյտանը զուհուրա կէլիպ, մահիր պիր սախթէքարքն էէրի օլան պու էվրագ մուախսէ-րէն Ռուսիա իմբէրաթօրընա թէպ-լիզ օլընմըշ, վէ պէօյլէճէ զիչէրէֆ իմ-բէրաթօրըմզընն կէօյա ինթինիսաղ ինթտիկի իքի եիւզլու բօլթիգա թա-լիմաթը խապէր վէրիլմիշ տրը։

Պիզիմիզի ֆիւրուսաթը մէսաիլտէ բօլթիգամզն հիչ պիր ֆիիլ ու ա-մէլի իլէ զուհուրինէ սէպէպլիյէթ վէրիլմէմիշ օլան իչպու հատիսէ՝ միւ-թէվէֆա իմբէրաթօրընն քէտերը ա-զիմինի մուճիպ օլուպ, պու քէտեր քէսպը սիքիւնէթ ինթմէմիշ, վէ շա-յանը թէէսիւֆ օլան պու տիչինճճ՝ միւշարէլէյհին զիհնինտէն ասա-չըգամամշ տրը։ Հաթթա Զար՝ էմմի-յէթինին սուլ խթիմալ օլընտրընը չիմտի պէրտիկինի, վէ իճրասը օ զէ-ման էմր օլընան պիզճիւմէզ թագդի-գաթ սապէսինտէ սախթէլիկի անլա-չընան բարօրթօսարա չրգտրընա հէ-ման ինանտրընան թէէսիւֆ ինթ-տիկինի իմբէրաթօրը զիչէրէֆիմիզէ պիլտիրմէքտէ պիլէ, վէ հաթթա պիր խալնէթը գալպ իլէ պու թար-զիյէ վէրիլտիքտէն սոնրա պիլէ միւ-թէվէֆա իմբէրաթօրըմզը՝ հատիսա-թը մէզքիւրէ իւզէրինէ հէնուզ բէք զիյատ միւթէսիւֆ վէ միւքտա-տէր պուլընմագտա խտիրիյէթ պէօյ-լէճէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ Ռուսիանընն տօսմլըրը հէր նէվլի չիւպհէտէն վարէսինէ պուլընմագ-լազըմ կէլտիկինի ֆէհմ ու տէրք խտէր իսի։ Պիզիմ իմբէրաթօրը-ՀՇ՞ՐԸ ֆի, Ալէմանիանընն բէսմի կաղէթասընա մէզքիւր սախթէ մէքթուպլարընը բէսմէն նէչրինի պէն տէկլերինէ էմր ինթմիշ տրը։ պիզիմ իմբէրաթօրըմզը տրը քի, Ալէմա-նիանընն սաֆվէթ ու խթիգաէթլի-նի իսպաթ իլէ Ռուսիա իմբէրաթօ-րընն պիր նէպզէճիք սուլ խթիմալ խտէլէն էմմիյէթինի իտտէ ինթ-մէք իւզրէ, նէչրինինթ մէզքիւրէ-նին պայտնտա թարաքտան վագը օլան պէյանաթը թալէպ ինթմիշ տրը։

Զաթը հաչմէթմէապլէրի՝ պու մուհիմ իրէյէ մէրպուտ օլան ճրզասան-տա, պու հատիսէտէն տօլայը կէչէն սէնէնին նոյեմբեր վէ դէկէմբեր այլարընտա իճրա խտիրէն թահդի-գաթը պիլճիւմէ էվրագընը պու-լաճագ տրը։ Զաթը հաչմէթբէնա-հիլէրի՝ Ռուսիա հագդընտա ինթ-խաղ օլընան պիլճիւմէ թէտապի-րը պիպսիկ վէ տրլօմաթիզ էյնին նիճէ ահվալը մէշրուանէտէ պուլը-նըրզընը, վէ պու ահվալը մէշրուա-նէնին տայտա վիճուտտ պուլմասընա զիչէրէֆ իմբէրաթօրըմզընն նիճէ է-հէմմիյէթ վէրտիկինի անլայրպ մու-հաքէմէ իտէպիմէլէրի իչին, նօգ-թաի սէզքիւրէ իւզէրինէ իսրարէ ճիւրաթ էյլէրիմ։ Հատիսաթը մէզ-քիւրէտէն չիպհէսիզ օլարադ չու նէ-թիյճէ իսթինթաճ օլընճաճագտը։ Եա-նի պիր թարաֆտան Ռուսիա իմբէրա-թօրը՝ բօլթիգամզը վասէթասը յա-քէնտի հայսիյէթինէ հագարէթ ի-տիրմիշ զանընը յա բէք զիյատ միւ-թէէսսիր օլմուշ, վէ տիկէր թարաֆ-տան միւթէվէֆա իմբէրաթօրըմզը՝ քէնտի քիւչիւք եէկէնինին(1) էմնիյէ-թինի իատէ ինթմէք, վէ Ալէմանիա իլէ Ռուսիա արասընտա մէվճուտ օ-լան միւնասէպաթը թէքրար հալը էմնիյէթը միւթէգապիլէտէ պուլը-նըրարադ պու սայէտէ եվրօբա սուլհ ու սալահընը թահքիմ ու թագվի-յէսի չէրաիթինտէն պիրինի մուհա-ֆաղա էյլէմէք իւզրէ հէր վէճճլէ սարքը զայրէթ վէ մաղտէրէթ էյ-լէմիշ տրը։

Զաթը հաչմէթմէապլէրի՝ պու գա-ըրզդ մէսէլէնին պիլճիւմէ թէֆէր-ռուաթընա քէսպը վուգուֆ ինթ-տիքտէն սոնրա, Զարրն խթիմէսիյ-լէ Պուլկարիսթանտան հարէքէթի վէ միւֆարէգաթ ինթմիշ օլան սապզդ Պուլկարիսթան բրէնոի իլէ պիր հո-հենցօլէրն բ բէնսէսի արասընտա իզ-տիվաճ ֆիքրինին հէր հալտէ Ալէ-ման բօլթիգասը թարաքինտան բէտա օլընտրընընն վէ էլան բէտա օլընմասը լազըմ կէլտիկինին էսպա-պը սահիհէսինի տահա սէրպէսթ պիր սուրէթտէ թէլազգի խտէճէք տիր։ Ռուսիա իլէ հիւանիւ միւնասէ-պաթը բօլթիգըյէ մէսէլէսի՝ իչպու մուամէլէի ըհտտիյէտ մէնտիլ օլուպ, Եվրօբանընն ահվալը հազրէսինսէ խսէ միւնասէպաթը հասէնէի մէզ-քիւրէնին մուհաֆազասը էլզէմ տիր։ Զաթը հաչմէթմէապլէրի՝ Պուլկա-րիսթան իչէրինէ տարր Ալէման բօլթիգասընընն նիյաթ ու մէգա-սիտինէ վագրա աչնա տրը, չիմտիյէ գատար ինթինիսաղ խտիրէն վէ Պուլ-կարիսթան էմարէթինին ահվալը տախիլիյէսինէ հիչ պիր ալագատար-լըգ կէօսթէրմէմէքտէն իսպաթէթ օ-լան խաթթը հարէքէթտէն խուրուճ խտէմէտիկիմիզի վէ ինթմէմէքլիկիմիզ լազըմ կէլտիկինի պիլիր։ Տիրլօմաթ-լըզընը թալիի՝ պունա մէնուութ վէ միւթէվազգի տրը։

Պուլկարիսթան թաճրնա հարիս օլան բրէնսէ Ալէմանիա խանէտանը իմբէրաթօրիսնտէն պիր բրէնսէսի իլէ պէրապէր պիր տէ պու իզտիվաճընէ

(1) Ռուսիա իմբէրաթօրը լահզգընընն

նէթիյճէսի օլան բօլթիգա իւմիտլէ-րինի վէրմէք՝ իչպու ատէմ մէնֆա-աթ վէ ալադասզդզ բօլթիգասը-նընն գարարլարընա բէք զիյատէ մու-խալիֆ պիր մուամէլէտ պուլընմագ-տիմէք օլուր։ Պիզիմ գավլիմիզ ֆիի-լիմիզդէ մութասզդ օլատրընը, վէ Ռուսիա բօլթիգասը սահգասը յա-թաճ ու թախթընտան մախրու վէ մէմալիքինտէն մաթրուտ պիր բրէնսէ էօյլէ պիր դարարագէթ վէ սըհրիյէթ թէէսիս խտէրէք բրէնսը միւշարէ-լէյհ հագդընտա էհալիսինին մուհապ-պէթինի եէնիտէն թահրիք ու թէշ-վիզ ինթմէք վէ անընն Պուլկարիսթանա ավտէթինի թէսհիլ էյլէմէք նիյէթին-տէ պուլընտրընընը Զարրն գանն ու գըյաս ինթմէկէ կագգը օլաճագ տրը։ Ռումանիա գրալը Շարլ՝ քէնտի իսմի սէպէպլիյէ հէնուզ հէտէֆը թէար-բուզաթ տրը։ պիզիմ՝ պու թէ-արրուզաթը գօմանտա խտէն վէ պա-գը թուրան Ռուսիա՝ սապզդ Պուլ-կարիսթան բրէնսինին այնը հօհէն-ցօլէրն խանէտանընտան պիր բրէն-սէյլէ իզտիվաճը խապէրինի նա՞սրլ թէլագգի ինթէր։ Պու հալ՝ սուլհ իչին հագիգի պիր թէհլիքէ հուսուլէ կէ-թիրէճէք, վէ այրզդասն այրզա գա-պուլի Ալէմանիանընն մէնֆաաթընտան օլայան պիր թագրմ մէսուլիյէթլէրի տիրլօմասիամզդա եիւքլէտէրէք անը այթիսսա խտէճէք տիր։ Բրէնս Ալէք-սանտր տր Պաթէնպէրկ հէր նէ տիսէ վէ հէր նէ խմթէսէ, պիր հարիսը թախթ ու մագամ տրը։ պունտան ֆարիզ օլամազ Քէչճ ու խթիխրաճը բէք գօլայ օլմայան վուգուաթ սահ-գասըյլա բրէնսը միւշարէլէյհին Սօ-ֆիայա ազիմէթ ինթտիկի կիւն, Ալէ-ման բօլթիգասընն մուամէճէթը բէսմիյէսիյլէ օրայա կիրմէտիկի գա-պուլ օլընը պիր մատտէ տէյիլտիր։ Օ կիւնիւ Ալէմանիա՝ պու մէմալիք իչին հուսուլէ կէլմէմէսինէ տայմա քէմալը սէպաթլա սայ ու զայրէթ էյլէտիկիմ պիր հալին պիլճիւմէ նէ-թայճէնին գապուլ խտէճէք վէ օնա գաթլանաճագ տրը։ Ալէման բօլթի-գասընն՝ Պուլկարիսթան իչէրին-տէ նէ եագգընտան վէ նէ ուզագտան բէսմէն կէօրէճէկի հիչ պիր շէյի եօգ տրը։ Զաթը հաչմէթմէապլէրի՝ պու խաթթը հարէքէթի թէրվիճ ինթտի-բէն իլէլ ու էսպապը էսասիյէի պի-լիր։

Պուլթիւն պու էսպապըն եալընը-զ պիր մագսէտտէ թէալիւգի օլտրզընը նազարը տիգզաթա ալմալարընը Զա-թը հաչմէթբէնահիլէրինէ խթիր-համ էյլէրիմ։ պու մագսէտ՝ Եվրօբա մէրքէզզինտէքի տէվլէթլէրի պիրլէշ-թիրէն հէյլեթը ինթթիհամիյի ուուլհ-բէրմէրանէնին թահքիմ ու թագվիյէ-ստիր, վէ եկէր Ռուսիա՝ պէզիմ միւ-թէվէֆա իմբէրաթօր իլէ Ռուսիա Զարլարը արասընտա տայմա մէվճուտ պուլընմըշ օլան հալը թէվէճճիւհ-իլթիմալը բէսմիտէ պագը թուրթու-լուր իսէ, տիւմվէը միւթթէֆիգէի միւշարէլէյհիմին մութթահրտէն թէչէպպիւս ինթտիքլէրի իչ՝ բրօկրա-

(267)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԱՊ

Միիկլիցի

ԳՈՍԱՎԻՔ ՏԷ ՄՕՆԴԷՐԻԷՆ

Շարապէը պունը տիյէրէք պիր կիւմիւշ գապ ալըպ, միւշթէրիլէրինի ֆիքը տօլուսը մահզէնինէ կէօթիւրտիկինտէն, օրատա պիր չօգ Գօժօլէ վէ Գուրկօնեը շարապլարընն տատրնա պագմադա պաչատըլար։

Լօռան էվվէլ քէնտիսի տատրպ, սօնդրա գասը Գլօտա վէրմէքտէ իտի։

Օն օն իքի ֆիքը աչըրպ, շարապ գասը միւթէմատիէն պիր Լօռանա, պիր Գլօտ Մարթօյա կիտիպ կէլմէքտէ իտի։

Վէքիլլարմ իւչ ֆիքը ատի շարապ միւպայէա ինթտի։

Շարապէը.—Ալէա Գօրտօ շարապլարըմ տա վար ? . . Էյի պիր Սէնթ-Էմիլիօն շարապըմ վար, ալը՞րմըսընընզ . . .

Լօռան.—Օնընն տատրնա պիրէ պագմագ իսթէմէմ . . .

Շարապէը.—Պէյազ շարապ իսթէրսէնիզ, ալէա պիր պէյազ Գօրտօ շարապըմ վար . . .

Լօռան.—Պագալըմ օ պէյազ Գօրտօ շարապընա . . .

Կիւմիւշ գապ եէնիտէն կիտիպ կէլմէքտէ պաչատը։

Գլօտ՝ օյուն իտտուպ ինթմէտիկինի անլամագ իչին վիրա Լօռանը տէնէմէքտէ վէ եուվաշ պիր սէս իլէ քէնտի քէնտիյէ չէօյլէ տիմէքտէ իտի։

—Սապրլը օլ, արգատաշ . . . սապրլը օլ . . . չիմտի կէօրէճէյիզ։

Շարապլարընն տատրնա պագբլտրգտան վէ բազարլըգ պիթիքտէն սօնրա Գըլօտ Մարթօ իյրատը քէլամ իտէրէք շարապճըյա տէտի քի։

—Պիզէ կիւզէլ վէ ուճուզճա պիր գօնեագ վէրսէնիզ . . .

Լօռան.—Արթըգ գօնեագա հիչ իհթիյաճըմըզ եօգ տրը։

Գլօտ.—Գու պէնիմ քէնտի հիսապըմ իչիւն տրը . . . եիրմի պէշ լիթրալըգ պիր ֆիքը էլվերիր . . . Հէր սապահ պիր տամա ալըպ պօղազըմը ըսլաթմագ ատէթիմ տիր, պանա բէք էյի կէլիյօր . . . Տէտիկիմ կիպի պիր գօնեագընն վա՞ր մը . . .

Շարապճը.—Օ տա լա՞ֆ մը . . . իւչ սէնէլիք ալէա պիր արմանեագ գօնեագըմ վար, սիզէ բէք էհվէն վէրիրիմ . . .

Գլօտ.—Շու արմանեագա պիր ազ պագալըմ . . .

Պիր չօգ գօնեագ ֆիքէրարը աչըլտը։

Գլօտ Մարթօ՝ պիր ազ էվվէլ սէօյլէտիկի կիպի չիմտի արթըգ քէնտի հիսա-պընա իճրաի մուամէլէ իտէրէք, էն էվվէլ տուտագլարընը գօնեագլա քէնտիսի ըս-լատըպ, պատէհու գատէհի Լօռանա վէրմէքտէ, վէ Լօռան տախի կէօյա իչկիտէն անլար օլտրընտան, տատրնա պագբլ էֆքէարընը պէյան ինթմէքտէ իտի։

Սապրգ սանտալը՝ իչկիճիլիքտէ ուսթա օլտրընտան, նէ եարտրընը բէք է-յի պիլիր իտի։ Թէճրիպէ իչիւն չէչիտ չէչիտ շարապլար իչտիքտէն սօնդրա, հէր նէ մըգտարտա օլուրրա օլսուն իւզէրինտէն սբիրթօլը իչկի իչլտի՞ մի, մ-ելագա գաֆայա վուրուր։

Գլօտ Մարթօ՝ մախսուսի օլարադ պիր չօգ ճինս գօնեագլարընն տատրնա պագ-տրգտան սօնդրա բազարլըգը պիթիրտի։

Շարապ թիւճճարը՝ սապահլայրն սիֆիթահ ուզուրընա իչպու ախզուինթատան զայէթ մէմնուն օլուպ, միւշթէրիլէրինէ պիրիր գատէհ տէ Մատէրա շարապը իք-բամ ինթտիկինտէն, անլէր տախի պիլա թէբլիֆ իչպու իքրամը գապուլ ինթտիէր։

Շարապ մահզէնլերինտէն տիշարը չէզբլտրգտա, Լօռան՝ էլինի ալընընա կէօ-թիւրտի։ Տիշարտաքի հավա թէպէտտուլ ինթտիկինտէն, պաշընն աղբրլըզընը օ զէման հրսս ինթմէքտէ իտի։

Լօռան՝ քէնտի քէնտիյէ.—Պա՛ . . . գարնըմ ած տա, օնտան օլմալը . . . եէ-մէք եէրսէմ կէչէր։

Գլօտ տախի քէնտի քէնտիյէ.—Հօրօզ կիպի գըպգբրմըզը քէսիլմիշ . . . պու ալէա՛ . . . —պիր գաղինօյա կիրէրէք եիւքսէք ախս իլէ.—Ապսէնթին բարասընը պէն վէրէճէյիմ, պիլիրսինի՞զ եա։

Լօռան՝ սանտալէնընն արգասը սբրա գաղինօյա կիրտի վէ քիպրինտէն նաչի իչպու իքրամը բէտտ ինթմէյէ ճէսարէթ խտէմէտի։

«Բանտէ-վու տէ Գուրթիէ» լօգանթասընտա եէմէք հագբրանմըշ իտի։

Կարսօն.—Նէ՞ շարապ իչէճէքսինիզ։

Լօռան.—Պօն շարապը . . .

Կարսօն.—Պօ՞ն մը։

Լօռան.—Իվվէթ, էօյլէ։

Կարսօն.—Պիր չիչ՞ մի։

Լօռան.—Շիմտիլիք իքի չիչ . . .

Պօրտրլէզ ուսուլինտէ բիչիրիլմիշ պահարը պիր էթ եէմէյի կէթիրիլիպ, պու եէմէքլէ պէրապէր Պօն շարապը տախի պիթտի։

Պու արա Լօռան պիր պէօյիւք պարտագ սու իչտիքտէ, Գլօտ՝ կիւլէրէք տէտի։

—Ա՛ . . . ալտատրճըլըգ, հիյլէքեարլըգ հէ՞։

Լօռան.—Բէք սուսամըշ իտիմ տէ, անընն իչիւն սու իչտիմ . . .

Գլօտ.—Շարապ տա հարարէթի քէսէր . . . Պաչամայալըմ երնէ, Միւսիւ Լօ-ռան, եօգսա զանն իտէճէյիմ քի պանա պիր օյուն թմէք իսթէյօրսընըզ . . .

Լօռան.—Նէ՞ օյունը։

Գլօտ.—Պէնի սէրհօշ իթմէք կիպի պիր շէյ . . .

Լօռան.—Սիզի սէրհօշ իթմէ՞ք մի . . . նէ՞ մագսէտլէ . . . Պէօյլէ պիր շէյ օլ-սա պիլէ, սիզ պէնտէն ալէա իչիյօրսընըզ . . .

Գլօտ.—Բէք օ գատար տէյիլ . . . իքիմիզ պիրիզ . . .

Պու արա պալըգ եէմէյի կէլտի։ Կարսօն նէ շարապ իչէճէքլէրինի թէքրար սորտու։

Գլօտ.—Եինէ օ շարապտան իքի չիչ։

Լօռան.—Սթագօզլա պէրապէր սէյազ շարապ կէթիրինիզ . . .

Կարսօն.—Իքի չիչ՞ մի։

Լօռան.—Էվվէթ, իքի չիչ։

(Տեվամ)

մը մուճիպենճ թէմամը յլա վիւ-ճուտրէզիր օլապիլիր։ Բուս բօլիթի-գասընին պիճիւմէ թէճարիա վէ թէչէպպուսաթը հագդընտա պիղիմ բօլիթիգամզը աչիքեար պիթարաֆ-լըգ օլմալը, հաթթա քէնտի քէնտի-մէզ թային իթտիկիմիզ հուտուտ տախիլինտէ թարաֆըմզդան թէչվիգ-կիպի տէ պիր չէյ վագը օլմալը, իշ-թէ պիղիմ բօլիթիգամզընն Բուսիա հագդընտարի ուսուլ ու թէրթիպի պունտան իպարէթ տիր։

Գու նօգթաի նագար օ զատար սահիհ տիր քի, Ալէման տէվլէթի-նին սիւչմանլարը՝ պու կիւնէ տէկին սարֆ օլընան պիճիւմէ զարէթ ու իգտամաթա բաղմէն հէնուզ տէվամ խէն իչպու հալը թէվէճճիւհիշիմ-մալը բէսմիլի բահնէտար իսէպիլէ-ճէք ահվալի հուսուլէ կէթիրմէյէ ճէք ահվալի հուսուլէ կէթիրմէյէ չարչմագտան պաշգա պիր չէյ չարչմագտան պաշգա պիր չէյ եամազլար։ Բուսիանընն իթթիֆա-գընը արամագ խոթէմէմ, պու խու-սուս՝ պէքի տէ Պէրլին վէ Ռէթէր-պուրկընն իբի սերալարը միանընտա, իքի իմբէրաթօրլար արասընտա գա-պիլը տէֆ ու թէտավի օլմայան պիր միւնազաաի ճիտիրէնին իհտասընա պիր վասէթա օլուր։ Վէ պու թէր-թիպ մահիրանէ պիր թէրթիպ տիր։ Զաթը Հաչմէթմէապէրի տիգ-գաթ էյլէսին, Պուլկարիսթանտա Ալէման բօլիթիգասընա տաիր պագը չայիաթ-տան նէչէթ իսէն վէ հիչ պիր ասլ ու էսասը օլմատըը իչուն հաֆիֆ վէ էհէմմիյէթսիզ օլան հատիսէ՝ բօլի-թիգամզդա նիճէ՛ ֆէնալըը մուճիպ օլմուշ տիր։ Իքի այ Բուսիա պիղէ քին սագլամիշ տիր։ Էկէր օ հալ սահիհ օլսա, վէ մէմալիքին բօ-լիթիգասը՝ եալանտան ուտուրըրզ խաղէր վէրտիրլէն բօլիթիգա օլ-մուշ օլսա իսի, աճապա նէ՞ հալ վագը օլաճագ տր։ Պու միւնազա-տան հասրլ օլաճագ պիճիւմ-լէ նէթայիճին էօնիւնիւ վագթ ու զէմանըյլա ալարզ։ վա-դրա նէթայիճը մէգքիւբէ տէֆ ու բէֆ օլունմիշ իսէ տէ, սէմալիքին տիւչմանլարը՝ էէնի էէնի հատիսէ-լերլէ պու նէթայիճի հէնուզ մէյ-տանա չրգարմաղա իւմիտ խէպի-լիրլէր։ Բրէնս Ալէքսանտրին իդտի-վաճ թասավուրը էթրաֆընտա վուգուա կէլէն էնթրիգալար եալը-նըզ Ալէմանիատա իճրա օլունմայրլ, մէմալիքը էճնէպիյէտէ տախի մէր-քէզի վար, վէ պու մէրքէզ եալը-նըզ Լօնտրատա տէյիլ, պէլքի հէր նէրէտէ քի Ալէմանիա իթթիհատընն գուվվէթի ալէյհինտէ ֆէսատ թէր-թիպ օլունը իսէ օրատա վար տր։ Պուլկար էվրադ վէ մուհարբէթթը մատտէսինի թէրթիպ խէն իթթի-ֆագը խաֆիլէր տիր քի, թէճարի-պը մէղքիւբէնին իճրասընա թէչէպ-պիւս իթմիշլեր տիր։ պու թէճարի-պին մագսէտը խաֆիսի՝ Զաթ իլէ իմբէրաթօր արասընտա էսպապլէ-ֆիթալ ու իզպիրար հուսուլէ կէթիր-մէքտէն իպարէթ օլուպ, էսպապը մէգքիւբէ տախի՝ միւսթագպէլտէ Ալէմանիա բօլիթիգասընն թէրթի-պաթընա տօզրուսան տօզրուսա մա-նի օլաճագ տր։

Զաթը հաչմէթմէապէրինէ մա-լիմ օլտըը իւզրէ, թէրթիպաթը մէղքիւբէ՝ տէվրը սապրդրն ուզուն ուզատիլէ տիւչունիլմիշ վէ թէտգիգ օլընմըշ էսէրի տիր, վէ միւթէվէֆա իմբէրաթօրմզ թարաֆընտան թագտիս վէ թասդիգ օլընմըշ տր։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյէ՝ Ալէմանիա բօլիթիգասընն մադսէտը սուլճնույանէսինէ հէր ճիհէթճէ մութապզ մադամընտա թէրթիպաթը մէգքիւ-բէյի թահոն իթմիշ իսի։ Զաթը հաչ-մէթմէապէրինէ էֆքեարընա տախի թէմամը յլա մութապզ օլան պու մագսէտ՝ անը թարիդլէրլէ վէ Ալէ-ման տիբլօմասիասընն ահվալը միւք-թէսիպէսինին մուհաֆազասը յլա հու-սուլբէզիր օլապիլէճէք տիր։ Զան-նըմա կէօրէ, հալը հաղբրտա քէրի-մէի ալիյէլէրի օլան բրէնսէս Վիգ-թօրիա իլէ բրէնս Ալէքսանտր տր Գաթէնպէրկին ադտը իզտիվաճը թէ-սավուրընն իճրասը՝ պիր վագթ կէլիպ տէ մէմալիքին էն գուվվէթլի մէնաֆիինէ խրտմէթ իսէպիլէճէք էն ալէա մէվգի վէ վաղիէթլէրտէն պիրինի բօլիթիգամզընն տիւշման-լարը մէնֆաաթընա օլարագ զայլ իթտիրէճէք տիր։

Զաթը հաչմէթբէնահիլէրի՝ պու մուխթիրէմին միւհէթվիթընա տախի, պիղիմ չէհրը մէղքիւբը իշ-զալ վէ պիր իտարէի մունթազամ թէճէսիս իթմէմիզտէն պէրու ուհուտ աթիդալ մէգքիւբէ գալգմըշ տրը։

Պիր Մուսլման իլլքէսի՝ պիր Խր-լիսթիան միլլէթ թարաֆընտան ի-տարէ օլընմալը պաշատրգտա, ու-հուտը աթիգանընն վիճուտրնա ար-թըզ հիչ պիր լիզում գալմազ։ . . .

Մասուատա արզու օլընան նիզամ վէ պիթարաֆլըզը իրաէ իտէր մուն-թազամ պիր իտարէ՝ 3 սէնէտէն պէ-րու մէվճուտ տրը։

Շայանը զիքր պիր մատտէի զա-բիպէ տախի շու տրը քի, զիքրինտէն սարֆը նագար իթթիկիմիզ թազեի-գաթ վէ թահրիքաթա իթաաթ ի-տերէք մահալլի էվրկիլէրինի իթա-տան խաթինքեաֆ խէն պիճիւմէ Եունանլըլար՝ ախիրէն Իթալիա ի-տարէի ատիյէսինէ միւրաճաաթ իթմիշ, վէ անընն գարարլարընը պիլա իթիրազ գապուլ էյլէմիշլեր տիր։

Շուրասը տախի ճալիպը տրդգաթ տրը քի, Եունան հիւքիւմէթի՝ պու մէսէլէտէ Ֆրանսանընն էֆքեար ու նագարիյաթընը գապուլ իթմէզտէն ազ տէմ քէնտի միւտաիյաթընա է-սաս օլարագ ուհուտը աթիգայը տէրմիյան իթմէմէքտէ իսի։

Բօմա 25 յուլիս

Իթալիա՝ զիքրի ֆախէտէն խալի օրմայան ահվալ սըրասընտա 1885 փեւրվար 5տէ Մասուալը իշզալ էյ-լէտի։ Մէէհի իսեանընն թէհիր-տամիզ պիր սուրէթտէ իլէրիլէմէսի իւզէրինէ Մըսրը հիւքիւմէթի՝ քէն-տի գուվվէթինի ճէմ իթմէքտէ վէ ուզագ մահալլէրտէ պուլընան ա-սաքիրը մուհաֆըզայը ճէլալ իթմէք-տէ իսի։

Մասուա՝ Մըսրը հիւքիւմէթի թա-րաֆընտան թային օլընան խաթթը միւտաֆաա խարիճինտէ պուլընտը-ղընատ, պիլա թէէխիր օրասը թախ-լիյէ օլընաճագ իսի։ Թիւրքիա՝ պու սվվգէյը իշզալ ու խաթիա իթմէյէ տավէթ օլընմըշ իսէ տէ, պունը իճ-բատան խաթինքեաֆ իթմիշ տիր։

. . . . . .

Միւճթէմէաի Ամերիգա՝ նիզամ ու ինթիզամ վէ մէտէնիյէթէ թէէմ-նամ օլան Իթալիա հիւքիւմէթինին Գրրմրզը տէնիզ սէվահիլի իւզէրին-տէ թէվէսսիւ իթմէսինէ պիլա թէ-էսսիւֆ վէ հասէտ վէ պէյքի տէ նագարը խօշնատի իլէ պագմըշ տրը։

Իթալիա՝ ֆիլիլի վէ մէշրու պիր իշզալ սայէսինտէ Մասուատա պու-լընմագտա տրը . . . .

Օ վագթտան պէրու գագանըշան հագդը՝ գուվվէթտէն տիւշիւրէճէք հիչ պիր վուգուաթ զուհուրա կէլ-տի՞ մի, խայր։ Թիւրքիա՝ տէվլէթ-լէրէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ կէօնտէրտի իսէ տէ, նէթիճէսիզ գալտը։

Պիղմ՝նուֆուզբըզընն Գրրմրզը տէ-նիզտէ թէվէսսիւնէ զաթէն նագա-րը հասէտլէ պագմագտա օլան վէ տահա սօնրա օրալարտա պիղմհիւ-քիւմէթիմիզի զաֆիլէթմէք իչիւն բէք զիյատ սայ ու զայրէթ իթ-միշ օլան Ֆրանսա՝ օ էանատէ պի-զիմ Բարիզ սէֆիրիմիզին քէնտի քէն-տիլիկինտէն վէ քէնտի նամընա օլա-բադ Ֆրանսա խարիճիյէ նագարը Մ. Ժիւլ Ֆէրրիյէ տէրմէյան իթթիկի պէյանաթը իսթիհա իթմէքլէ իք-թիֆա էյլէմիշ տիր . . . .

Ֆիլհադիգա Պէրլին գօնֆէրանսը-նընն 35ինճի մատտէսի ահ.քեամընճա հաղիգի պիր իշզալ վագը օլմուշ ի-սէ, օ տա Մասուանընն իշզալի օլմուշ տրը . . . .

Մասուանընն իշզալի՝ 1885 փեւր-վար 9 վէ 13 թարիխլէրի իլէ Իթա-լիա սէֆիրլէրինէ իրսալ օլընան իքի թէլէկրաֆլա տիւվէլը մուազզամայա պիլտիրիմիշ տիր . . . . Պէյանաթը մէգքիւբէ՝ պիղիմ Մասուալը եէտը թասարրուֆիրմըզա կէչիրտիկիմիզի տէվլէթլէրէ պիլտիրմէք իչիւն քեա-ֆի իտի։

Մէգքիւբ պէյանաթ՝ Պէրլին գօնֆէրանսընընն 34ունճի ահ.քեա-մընտան պուլընան վէ Ագիրիգա սէ-վահիլինտէ պիր արաղի թասարրուֆ վէ եա օրատա պիր հըմայէ տէրէօհ-տէ իաէն հէր տէյլէթ իչիւն մուամ-խէրէն մէճպուրի օլան մուամէլէի բէսմիյէ եէրինի թուլթմուշ տրը . . . .

Թիւրքիա տախի օրմուշպիթմիշ իշ-էլերի գապուլ իթմիշտիր . . . .

Թիւրասան քէլամ իթալիա հիւ-քիւմէթը գրալիյէսի օ էֆքեարտա տրը քի, Մասուանընն իշզալի՝ կէրէք վուգուա կէլտիկի ահվալ սրրասընտա վէ կէրէք Պէրլին գօնֆէրանսը-նընն իյճապ իթտիրարիկի մուամէլէի բէսմիյէնին թէմամի իճրասը խու-սուսընտա մէչրու վէ նագապկը ի-թիրազ պիր զապթ վէ թասարրուֆ հալինի քէսպ իթմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԱՆՏԸՐՄԱ

15 յուլիս Պանտրմա

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Կաղէթաի միւթէպէրէնիղին 937ին-ճի նիւսխէսինտէ Պանտրմա վէ Պա-լըքէսիր Առաջ. Տեղապահը պուլը-նան քահանանընն մէմուրիյէթէն խաթիֆա իթմէսի, վէ Կրօնական ժողովին տախի շու վիճակին էսէֆ-իյթիմալ հալինէ արթըզ պիր հիւս-նիւ նէթիճէ վէրմէք արզուսընտա պուլընտրզը մաէլմէճմունիյէ գրաաթ օլընտը։ Պու պապտէ ճիւմիթիէն մումաիլէյհ քահանանընն խաթիֆա իթմէսինտէն տօլայը էվվել էմրտէ քէնտիսինէ պիլմասա սէճմունիյէ-թը աղիմէմիզի արզ ու պէյան իտէր իսէք տէ, իչպու մէմուրիյէթին իճ-բասընտա քէնտիսինին քէմալ սէրէ-ճէտէ պիգուտրէթ օլտըղընը պիլէ-բէք, միւտտէթը վաֆիրէտէն պէ-րու Պալըքէսիրէ վէ ումուրը միլլի-յէնին հալը բէբիչանիյէտէ ալէատէ-վամ գալմասընա խահիշկէր պաղը Պանտրմալըլարա ալէթ օլուպ իս-թիֆասընընն պու անէ տէկին թէէ-խիրլէր, Պալըքէսիր կիպի Պանտրը-մամզը տախի սէֆալէթամիզ պիր հալէ տիւշար իթմիշ օլտըղընա հէմ տէ թէէսսիւֆ իտէրիզ։ չունքի մու-մաիլէյհ քահանանընն եալընընդ իսմէն Տեղապահ օլուպ, ճիսմէն պիլթիւն պիթիւնէ մէֆգուտ պուլընմասընա՝ տէյիլ եալընընդ Պանտրմա, իլլա պիթիւն թեմէրի վէ ալէլխուսուս Պալըքէսիր տախի չէհատէթ իտէր։ Իշթէ շու պապտէ Մաէլ-էֆէնտի կաղէթասընընն 5999 նումէրօլը նիւս-խէսինտէ միւնտէրիճ օլուպ միւնտ-ըիճաթը Պալըքէսիր մէքթէպինին հալը բէրիչանիյէտէ պուլընընդ աթ-ֆալը վաթանընն չարչը վէ սօղագ-լարտա սէրսէրի տօլաչմագտա, վէ ումուրը միլլիյէնին տախի էսէֆէն-կկ պիր հալտէ պուլընտրզը Պալը-քէսիրլի հաղիգաթբէրվէր պիր զաթ թարաֆընտան սուզիչէ պէ-յան օլընարագ, նէթիճէի քէլամընա արզու իտիլէն իսլահաթը հասէնէնին իսթիհսալի՝ վիճակը-մըզը իշիւղար, քեամիլ վէ լի-յագաթ ու իսթիտատը միւսպէթ վէ մաարուֆ պիր բէհպէրը միլլինին եէտը մէհարէթինէ թէվտի օլընմա-սը սուզ ու կիւտագլէ իսթիրհամ օ-լընմասը՝ մուամիլէյհ Տեղապահընն հատտէն էֆզուն պիգուտրէթ օլտը-ղընը իսպաթ իթմէքտէ օլուպ, հէր ճիհէթճէ պիգուտրէթլիյի միւսպէթ օլան մուամիլէյհ քահանանընն իսթի-ֆաաը՝ պիթթապի ումուրը միլլիյէ-նին իսլահաթընա արզուէջ զէմա թըն մահզուզիյէթինին մուճիպ օլա-ճագ տրը։

Իշթէ Տեղապահըմզընն շու տէրէ-ճէ գուսբէթսիզլիի վէ երինէ պուն-տան ադտէմ Պալըքէսիր թարաֆըն-տան զասպ օլընմըշ օլան Պանտրը-մանընն հաղգը սարիհի երինէ Պան-տրմատա իտտէ օլընմասը զրմինտա ումում էհալիսիդին իսթիրհամ՝ վէ նիյազալարընընն իսթիտա օլընմասը՝ վիճակըմզը բէք սէֆիլ վէ մէրհա-մէթէ չայան պիր հալէ կիրիֆմաբ իթմիշլեր իսէ տէ, արթըզ կէրէք Պանտրըմամզընն վէ կէրէք թեմէրին վիրան ու խարապ հալէրի վէ ալէլ խուսուս մէքթէպլէրիմիզին բէրիչա-նիյէթի վէ ամֆալը վաթանընն տօղրուճա մէգարը հէլաքա թէ-գարրուպ իթմէքտէ օլտուգլարը Բաթրիգխանէճէ բիչնագարը տիղ-գաթա ալընըպ, Պանտրմանընն հաղ-գը սարիհի՝ եանի «մեեմագլուխ ի բաւունքը» երինէ քէնտիսինէ թէվ-տի օլունարագ, չու վէճէհլէ ումուրը միլլիյէնին ինղիպաթընա վէ մէքթէպ-լէրիմիզին ինթիլամընա հիմմէթ պուլըրլաճաղը մէմուլը գավիսինտ-յեղ։

Ի դիմաց Դորդ. Ժողովոյ
Ուսումնասիրաց ընկերութեան
Ատենադպիր Ատենապետ
Թ. Ե. Շերէնեան Ե. Դ. Զէլէնկիրեան

ՌԷՍՄԻ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ

Մէրիյէթը ահ.քեամընա պիլիսթի-զան իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Խի-լաֆէթբէնահի չէրէֆսուտուր պուլ-բըմշ օլան տէվաիրը ապէրիյէտէ միւսթախտէմ մէմուրիյն վէ քէթէ-պէի միւքիյէ թէգաւուտ նիզամնա-մէսի սուրէթի տիր։

(953 Նումերը Նիւսխէսին տեվամ)

3 մարտ։—Պիր մէմուրը թալէպ վէ խաթիտասը վուգու պուլմասրգճա վէ եա խիֆաի վազիֆէի մէմուրիյէթինէ միւդթէտիր օլամայանագ տէրէճէտ ա-լալ վէ մէրիզ (մարալը) օլտուղը սա-պիթ օլմասրգճա, թէգաւուտ իճրա օ-լունմադ։

4 մարտ։—Մէվգբի հարպտա պուլը-նան վէ եախսատ տիւշմանա էսիր տիւշ-միշ օլան մէմուրիյնին, խրատէթը վա-գըլարընա հարպտա վէ եա էսարէթ-տէ պուլընտրզաբը միւտտէթին պիր միսալի զամմ իտիլիր։

5 մարտ։—Թէգաւուտ մասրը 2 նէվ օլուպ, պիրինի՝ միւտտէթը մալիմէի խրտմէթի, վէ տիկէրի՝ մալիյէթի մու-գասիպի թախսիս իտիլիր վէ խրտմէթ մուգասիպի թէգաւուտ խիթիհգագընա նակլ օլմագ իչիւն 30 սէնէ խրտմէթը տէվէթտէ պուլընմագ չարթ տրը։

6 մարտ։—Խրտմէթ մուգասիպի թէ-գաւուտ միւսթահգագ օլանլարընն էն սօնրա պուլունընը մէմուրիյէթտէն ինֆիքեաքը զէմանը վէ հէնուզ ինֆի-քեաքը իթմէմիշ իսէ խաթիտասը թարի-խի մէպտէ իթթիսալ օլունարագ, օ զէ-մանտան կէրիյէ տօղրու 10 սէնէլիք մէ-մուրիյէթ մասրը թօրլանըլըպ, հասրը-նընն էօչրիւնին 12տէ պիրինին 100տէ 50սի չէհրի թէգաւուտ մասրը օլմագ իւզրէ թախսիս օլունը։ Ֆագաթ 96 սէնէսինտէն էվվէլքի զէման մասչլարը-նա թէսսատիֆ օլունը իսէ, թէնիֆգը մասչաթ գարարնամէսինտէ մուայյէն օլան մէգատիր իւզէրինէ հիսապ օլու-նաճաղը կիպի, գարարնամէտէ պուլը-նամայան մէմուրիյէթ մասչլարընան տախի խուսը թէնզիլ օլունը, վէ է-կէրչի թէգաւուտէ միւսթահգագ օլանլարընն էն սօնրա միւսթատէմ պուլընտ-ղալարը զէմանտէն կէրույէ տօղրու 10 սէնէ ալէթթէվալի մէմուրիյէթտէ պուլընմամըշ իսէլեր, սըրասրյլա տահա կէրի սէնէլեր մասչարը տահիլը հիսապ իսթիլէրէք, մութլագա 10 սէնէլիք մէ-մուրիյէթ մասչարընընն մըզգասրը թա-սային օլունարգտան սօնրա թէգաւուտ մասրը թախսիս օլունը, վէ պուլնա-ընն 30 սէնէտէն զիյատ կէչիրտիքլերի սէնէլերին պէհերի իչուն 30 սէնէտ նակլ օլաճագլարը մասրընն 30տա պիրի՝ մասրը մէղքիւբէ զամմ օլունըպ, պու հիսապ իւզրէ 45 սէնէ խրտմէթ իթմիշ պիր մէմուրա թէգաւուտ մասրը օլարագ 10 սէնէլիք մասրը եէքիւնիւնին էօչ-րիւնին 12տէ 1ինին 100տէ 75ի թախ-սիս իտիլմիշ օլուբ, վէ 45 սէնէտէն զի-յատէ միւտտէթ իչուն պիր չէյ վերիլ-մէյիպ երինէ 45 սէնէլիք մասչ թախսիս գէլընընը։ Էկէր 30 սէնէ խրտմէթ իթ-միշ օլան պիր մէմուրընն գանունէն խա-թիհգագը 100 զրուշտան տուն իսէ 100, վէ 45 սէնէ խրտմէթ իթմիշ պիր մէմու-րընն խաթիհգագը 150 զրուշտան նօգտան իսէ, հէր հալտէ 150 զրուշա իպալը օ-լունըպ, պու մըզգտարտան տուն թէ-գաւուտ մասրը թախսիս օլունմազ։

(Տէվամ)

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Ֆրէնկի վէ ալէմթը թէնասիլմէյէտ տիա խասթարգլար իչուն միթէխաս-սիս («թէ-ս-լէ-ռ») օլան Տօգթ. Ճէլալ-եան էֆէնտի՝ Գալաթատա քէօբրիւնին գարշըսընտա Սրբաճը օղլու խանը իթ-թիսալինտէ վագը 5 նումէրօլը մահալ-տէ հէր կիւն միւրաճաաթ իսէնէլերի թէտավի իսէճէյի իլան օլունը։

ՀԱՎԱՆԸՆ ԹԷՍՍԻՐԻ ՎԷ

ԵՒՐՈՊԻՆ ՏԷՐԻՍԻ

Սիւզ տերիսի՝ սինտէն զիյատ կիհնէչտէն, բիւզկիարտան վէ թօզտան պօզուլը։

Հավանին թէեսսաուլաթը՝ եիւգիան պաչլըճա լէթֆէթէֆինի թէէքիլ իսէն տերիսին պօզուլմա-սրնա պէցիւք սեպպէպլէտէն պիրի օլուպ, անընն եումուշգաղըզընը, կիւզել բէնկինի մահվ իսէր, վէ էքսէր տէֆա եանրգրզ հասրլ իսէր քի, պու-տա կիվէզլիկէ պիր նուգխա տիր։

Մ. Ֆ. Ալիբրանտինին շիպնիմէրի՝ [Բօզ] պու-ուլդուսնըզդըզլարա տէվա օլուպ, եիւգիան բէն-կինի պագը սագլար վէ տերիյէ թասպէհ վէրտ-էբէք անը միւքէմմէլ պիր հարատ իտտէ-ճէ պիր

Բէօլէլիք ալէհինտէ Լօնտրատա միւթէհէքիւլ ճէմիյէթ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ ադտը իճթիմա իտէրէք, պուճնտա ըօրտ Կլանվիլ իճրատի ըիյասէթ իմմիշ, վէ ալիրէն Ադիրգատան Եվրօբայա ավտէթ իտէն գտրտիկալ Լավիժրրի՝ ճէմիյէթը մէգրիւրէտէ էարէթի ալէյհինտէ պիր Նուհթը պէլիզ իլրատ իտուշ, պիր խայլի էյշերրմալարլա ալդրչանմշ, վէ մէճլիս՝ Մանսէնեէօ Լավիժրրիկ պիր թէշէքքիւր գուրբատը վէրմիշ տիր։

Պավիէրա գրաը Պէրլինճի Լուլինն 160ինճի սէնէսի մունասէպէթիյէ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Մունիխ շէհրինտէ բէր բարլադ պիր սուրէթտէ շէհրալինլէր իճրա օլընբպ, պիր թապրմ հէյէթը մէպուսէլէր �սիվիլբալ էճենպիյէ՝ Պէրլինճի Լուլինն մէգարը իւզէրինտէ կրլանթալար վագ իմմիշլէր տիր։

Զինէթը մէգքիւբէ մունասէպէթլէ պիր ալայ թէրթիպ օլընբպ, պու ալայ Մունիխ շէհրինի տօլաշտրը սրբատա, իւչ ֆիլ դուտուրբարդ գալապալրդան իչինէ սալտրգլարընտա, խալդ տիչարը խէվֆ ու տէհշէթ օյմուշ, վէ երմի քիչի աղրճա եարալանտրդը կիպի, պու դարկաալրդ արասընտա պիր չօգ տա քէրէվէթլէր երգբլրպ, սէյիր ճիլէրտէն երէնէ պիր չօգ ատամմէճրուհ օյմուշ տրը։

Գալաթա գուլէսինին սանճագ տիրէյի չիւրիտիւկիւ ճիհէթլէ, պու տէֆա թէճտիտ իտիրմէքտէ տիր։

Սէրմէր կաղէմասը՝ չէհրիմիզին ասլը ալիշէսինտէն օլան մէգքիւր գուլէնին կիւզէլճէ թամիր վէ պիր տէ պատանա խոյմէսինի թավսիյէ իտէյօր։

Բօսֆա վէ Թէյէկրաֆ նէզարէթի մէգքիտուպտրը Ահմէտ էֆէնտի՝ տիւն սապահ կէօզթէքէտէ վագբ խանէսինտէ վէֆատ իմմիշ տիր։

ՎԱԳԲ ՆԱԳՏ ՏԸՐ

Կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Թաշրաարտա սապքին պիր չօգ զէվտոմ, տեվիտրը բէսմիկէ մուամէլէթրնա ուշիա օյմտորգալարը ճիշէթէք, պիր իմիհյալ վէ ճա պիր ըոբսանճնամէ իսթիհսալի, վէ եաթօտ մամիլուպտի ախզ ու թահսիլի ուզրընտա հէմ չօգ վազիթ վէ հէմ տէ չօգ ադէթ ասրվի իտէրլէր, վէ էքսերնա տա նէճիճէի մամիլուպէյէ մուվաֆֆագ օյմանալար։

Գալաթատա Ալէքսանդր խանընտա 11 Նուամերատա Մասլահաթիկալար օտասը օյան

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՈ ԷՖԵՆԴԻՆԻՆ

պու մշմիլլիս խուսուսատա թէճարիպկ տերքեար օյտուրընտան, միւրաճաաթ օյուհտրը Հալտե, հէմ վագթ հէմ տէ նագտա թէսարրուֆ հուսուլէ կէլէճէկ տերքեար տրը։ Մուամիլէյհ հէր կէճա տեսվիկի տախի տերէօհտէ իտէր։

ՄԻՀԻՐՄ ԻԼԱՆ

Միքայէլ Միհրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի իւնվանը իլէ Գալաթատա Տէմիր խանընտա նօմէրա 3 մաղազատա էմրաքա ախտ պիր մասլահաթ կիւզար օտասը Թէէսիս օրնմիշ օրուպ, մէգքիւր մաղազատա էմրաքա ախտ քեսքֆէլի մուամէլէ չէրահիթ միւթէտիրլէ իւզրէ իճրա օլընբը։ Շէօյլէ քի, էմրաք իւզէրինէ ադէչէ իգրարը, վէ էմրաք վէ ադարին պէյու ֆիւրուխթը, էմրաք վէրկիսինին ախտ օլարը տահրէյէ թէէտիրլէճէ պիլճիւմէ խուսուսաթինին թէսվիյէսի տերէօհտէ շլինաճաղը վէ քէմալը տիգգամ վէ սիրաթլա իճրա խիդմէթյի իլան օլընբը։

ԿԻՆԻԼԻՒԹ ՊԻՐ ՆԱՍԻՀԱԹ

Հէր քէս՝ սրհէթի մուխթէլլ օլամագ իչիւն գարանֆյէյրտէ սաքրա թօրանմարնա միւսասատ իթմէմէլի տիր։ Իմամ Տէքնէր Հայոբէքի Դէհնար Ահրէյէն հոպլարը՝ խասսէյէն գարանֆյէրի թէմիզլէմէք իչիւն թէրթիպ օլընբը տրը։ Մէգքիւր հալալարն նուտուլմասը բէք գօլայ օլուպ, պիր թէրթիպ իչիւն պիր ատէտի քիֆայէթ խոէր։ Հէր պիր գուրուտա 20 հալ մէվճուտ տրը։

Գալաթատա Տէյիրմէն խանընտա 9 Նուամերատա վագը էֆզա տէրօզիթօսընտա Հայոբէ հոպլարը տէյոտ սիւվալ խանիպ։

Թաշրաարտան 10 զրուչէդ բօսֆա բուլու կէօնտէրիլտիկի հալտէ՝ մէգքիւր հալալարան պիր գուրուտ կէօնտէրիլիր։ Գալաթատա Գալաքէօյ Ճատտէսինտէ 33 Նուամերատա վագը Անթրրօս Ֆարմասէօթիք նամ էֆզասանէյէ միւրաճաաթ օլունա։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուս. տիւն ազչ. գաբ.	16-03
» » » էն եիւքսէք	16-03
» » » էն ազալը	16-03
Գու սապահ աշըլաը	16-03
Իսթիգբալը տախիլի տիւն գաբ.	37-23
» » » էն եիւքսէք	37-28
» » » էն ազալը	37-25
» » » աչրլտը	37-24
Մըսըր մուխթարտի գաբ.	-
Գու սապահ աշըլաը	-
Սէրի Ա.	24-20
» Պ.	14-30
» Գ.	16-03
Բումէլի չըմէնտրիկլրի	41-25
Ագչէ ֆաիզի	6·
Բէօբր Դաշ.	23·
Հէվալէսիզ »	27 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 7-24
Սթամպոլ պանգասը	6-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-05
Թրամվայ	4-75

ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՖԱՅԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Դէր Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	104-14
Պէշլիք »	105-30
Ալթընըզ »	103-30
Ինկիլիզ Լիրասը	111-
Ֆրանսըզ ալթունը	88-08
Բօլ	91-
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	09-48

ԹԱԱՖԻՃ ՀԵԱՂԸՏԸ

20) Լիք քեաղըտա	-
50) » »	13-
100) » »	-
500 » »	-
1000)» »	12-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՄԻ ճանիպը ալիսինտէն

Կիւկէղ Սաքսոնիա չուհասը
արշընը ճէտիտ 6000
ֆիյ 24 ղրուշ։
Մավի Սաքսոնիա չուհասը
արշընը ճէտիտ 1250
ֆիյ 26 ղրուշ։
Պիրինճի ալ էլպօֆ չուհասը
արշընը ճէտիտ 800
ֆիյ 28 ղրուշ։
Եէշիլ չուհա
արշընը ճէտիտ 250
ֆիյ 27 ղրուշ։
Ինգլտրի էնէրիալ չուհասը
արշընը ճէտիտ 1250
ֆիյ 46 ղրուշ։

Նիզամիյէ էլպիսե անպարը իչիւն մէվզրի միւնագասատա դօնընրան պուլնատէ մուրագգամ պէշ գալէմ չուհա՝ ֆիյաթը մուրագգամլարը իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ թէմուզը ըումինին եիրմի եէտինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն մունագասատա պիլիճրա մէգրիւբ իլինտէ գարարը գահիսի վէրէճէկինտէն, իմտատրնա պէ եէրմի սէքիզինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնպիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամ Սէրաաքէրի էվզալտիթը Ումուսիլի տահրէսինէ կէտմէլէրի իլան օլընը։
23 թէմուզ 1888 3—2

Էրկէնի սանճաղը տախիլինտէ վագը օլուպ հուտուտ վէ տէօնիմլէրի մըդտարըյլա պէտէլը միւզայէտէլէրի պալատ մուհարրեր օլարագ մահալլի թալիպլերի էօհտէլէրինտէ պուլունան 3 գրթա արագի 304 սենէսի աղօսթօս զայէթինէ գատար միւզայէտ օլընճաղընտան, Յէրատատեճճէ թալիպ օլանագլարրն թաֆսիլաթ ալագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ Յէֆթէրը խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
25 հաղիրան 304 8—3

Շուրաի—Պահրէյէ ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէլի ամիրէ իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա միւպարասար իգթիդա իտէն պիր միկեօն եէտի եիւզ տօղսան պին ճէտիտ գըյէ չաիր վէ եիրմի իւչ պին ճէտիտ գանթար սամանրն միւնագասատ իճրա գըլընճաղընտան, իթարտան թալիպ օլանլարրն միւնագասատա պուլունմագ իւզրէ թէմուզրն օթուզրնճը ճուտամա էրթէսի կիւնիւ Շուրաի Պահրէյէ յէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։
25 թէմուզ 304

Էշիա	Մէրքէզատ	Պեռելրը
Բուրա	պեռելրը	ասկերի բուրա
Էլմաճըզ	22000	29500
Թէբէ	65000	140600
Ահմէտճէ	9000	12900
Գավագյր	68000	124000
Գօյուն Յէրէ	10000	17500

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ Գըրգ Քիլիսէ սանճաղընտա վագը պալատ մուհարրեր իւլ էսամի գուրանրն 304 սենէսի ադարը ինտէյմիզ-զայէտ հիպարարընտա մուրագգամ պէտէլաթ իլէ մահալինճէ թալիպլերի էօհտելերինտէ թէգաբրուր իտէրէք չէհրը ճարիի լուսինին 26նճը սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընճաղընտան, պունդարա 100տէ Յտէն նօգսան օլմամագ իւզրէ թալիպ օլանլարրն հէման մահալինէ վէ եաթօտ Մարիյէ Թազինէի ճէլիլէսինտէ Ադար վէ Բուսամամ իտարէի ուսուսիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
25 թէմուզ 304

ԲԱՆԿԱԿԱՆՆԵՐ ԵՎ ԲԱՆԿԱՐԱՆՆԵՐ

ԻՏԱԼԻԱ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսաքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսֆասը։

Բօշէր գարանտան թահմիր գամանատան. տա Շարգիյէ նամ վապօր 1300 թօնէլաթա համանէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օ. լարագ ալաքրանկա օգուտասընդ Յ/ճոճի չարչէնպիհ կիւնիւ էյյէտէն սօնրա ալաֆր. սահաթ հատ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԻՖԻՇԷ օղրայարագ բազարը էրթէհի ասպասկալը 4 պարչուդ դիւն. սէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասէլէթ իտէնէք տիր։

Եօլճու պիլէտէրի ֆամիլյասա վէ կիտիպ կէլմէ ալընճաղընտա, թէնկիզը ֆիյաթլա ֆիւ. րուխթ օլունուր։

Վաքտրատա պէրինճի սընֆի սուքրի թագը. մը, պունեօ օտասը, հէբիմ վէ խրամէճի գա. ատրն վար տրը։

Եէնէ բօսֆասի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԻՐԻՅԷ. տէն հէր չարչէնպէհ սապասէրը հարաքէթ ի. տէն Պէրլիէթիուչ Շամ վապօրլարը տօղրու ԵՍ. ՖԱ.յա հարաքէթ իտուսլ ԻՍԿԷՆՏԻՐԻՅԷՅԷ. տէն 44 սապասա Պեյրութիա վապր օյուր, վէ Թա. ՐԱԼՈՍ, ՄԵՐԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԻՐՈՒՆ օղրա։

Բօսֆասի մէգքիւրէն Գըրմրզը տէնիզէ իչլէ. յէն վապօրլարը՝ հէր ճուտամա կիւնիւ. Պրինճիպէ բօսֆա չանեմասընդն միւվասէլէթինէն սօնդ. րա Սիւվէյշէտէն հարաքէթլէ, Ճիտատ, Սուա. քիմ, Պասրա, Հիւտէյտա վէ Ադէն իսքէլէ. էրինէ ուղղար։

Եօլճու, մայ վէ էմմնէթ եիւքէթմէք իս. թէյինէրէ՝ Սթամպօլտան Լիմէն Լօնիլտատ ֆէօբ. իւ պաշընտա ԵՆԷի Վայրտ իսաքրնտա գում. բանեսի մէգքիւրրն ամէնԷԼԷԱՆՏԷՆԻ միւրա. ճաաթ իթմէյի տիրլէր։

Իշղու ամէնԷԼԷԱՆՏ՝ պէտէյի Մըսըրրն պիլ. ճիւմէ բօսֆա իտարէքանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմա. է իւզրէ բօսֆա բօլիցայլարը [Մանտա. Բօսֆ] տախի իթա իտէր։

Հէր պընճի եօնմու իչիւն Պէ յօղունտա Տօղրու եօլտա 170 Նուամերօլու մահալտէ Մ. Մ. Թօմա Գուդ վէ եվլասը ամէնԷԼԷԱՆՏԱ միւրա. ճաաթ օլընա։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

Վէ ԻԹԻԹԱՐ ՏԻԲԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Քրնագընա—գօգա վէ բէբսին իլէ թէրթիպ օլունմըշ տրը։ Հէր խասթախանէյէ գուլլանը. լէրը։ Ադ կիւն զարբընտա միկտ ֆէֆասալարընը, հազմըզլըզը, եբշիկի, իշիմտօրզլըզը, գան. սըզլըզը, եիւրէք պուլանթրարընը սէֆ իտէր։

Պու իլաճ Բարիզատ Լա Պրիպէր օգաղընտա 34 Նուամերօտա էշգանը Բ. Կրեդ Նէզտինտէ վէ պիհճիւմէ էճզանըրատա պուլունը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

բօսֆա վաքտրարը

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճուտամա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճուտամա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճէնպիհ կիւնէրի Սթամպօլտան ալաֆրանկա սահաթ տէօրթտէ հարէքէթ վէ ճուտամա կիւնէրի Մարսիլիա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Շերա թարիպլերի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտերիյէ յէ կիտէն վաքտր իլէ Իզմիրտէ պուլուչը։

Մէսաժբրի Մարիթիմ վաքտրարը. յա Ֆրանսա չըմէնտրքէրլրինին վագթը հարէքէթլերի եէքտիկէրի թէսատիֆ իտէրլէր։

Իսթէք օլընտրգտա Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէվագգուֆ իտէպլիմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարի. զէ գատար թէնզիլը ֆիյաթա պի. լէթլէր՝ Ալենճի մէվզը իչիւն 380, վէ Ճենճի մէվզը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսֆալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճուտամա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ադշամ սահաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ հէրէք ադի. մէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէտէ Սամսուն, Ֆիրասօն, Թրաբզիզոն վէ Պաֆտում իսքէ. լէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուլ. էթտէ Իունէէ, Ֆաֆտա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպօլու իսքէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարչէնպիհ սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիւրուտ իտէն բօսֆալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օլընը։

Սալր կիւնլէրի Օտէսայա մուվասէ. լէճճիհէն Սթամպօլտան չաֆադ ամ. տրգտա հարէքէթ իտէր։ Օտէսատան բազար ադշամը հարէքէթ վէ բազար երթէսի ադշամը Սթամպօլա մուվա. սէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճուտամա կիւնլէրի ադշամին ալաֆր. սահաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Էմտէ Ադամ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար կիւնիւ ալաֆր. սապահ սահաթ 8տէ Սթամ. պօլտան հարէքէթ իտէրէք, սուրէ. թը մունթազամէտէ Ֆիւսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլ, վէ զայրը մէճպուրի օլարագ Պուրկազ վէ Վարնայա ուղրար։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէ. ֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Զին սէֆէրլէրի հագդընտա վէ սալը հէր նէվի ռալիսմամ խա. թիհհալի իչիւն Գալաթատա Ֆիրէճ գաբուսընտա սէօյիւք ամէնԷԼԷԱՆ միւրաճաաթ օլընա։

L'EQUITABLE

Լ'ԷՔՎԻԹԱՊԼԸ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շերքէթին մէրքէզի
Բարիզատ Կրէթիտ ասգաղընտա Ն. 5

Պու գումբանեա՝ էշվէն շլբա՝թլէ եանկը. նա գարը էշա վէ մանիկա, էմլաք, կէօմ. բիւքտ վէ եա ահէզթիտտա մալ վէ էմթաա սիկուրթա իտէր։ Զիրտէքի սահիպը իմզայա միւրաճաաթ՝ օլընա։

Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գարուսընտա Թաշ խանտա 10 Նուամերատա Իբրահիպ վէ Ավրիր տէ Ֆամիլ սիկուրթա գումբանեալարընը ումումի ամէնԷԼԷԱՆՏ՝ Մ. ՊԵՏՐՈՍ ԱՄՊԱՐՁԵԱՆ։

L'AVENIR DES FAMILLES

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ԵԷՆԻՏԷՆ ՍԷՐՄԱՅԷ ԹԷՇԲԻԼԻ ԻԶԻՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԵՐՔԷԹԸՐ ՄԻԻԹԷԳԱՊԻԼԷՍԻ

Շերքէթին մէրքէզի
Լիոնտա Բէբիւպլիք ս գաղընտա Ն. 61

Իշղու մալլէ սիկուրթաաբ գումբանեասը. ընդ քեարը միւԼԻԹԷԼԻԹ իւ.ՖԷԹԼԷՐԻՆԷ գայտ օլունմագ իւզրէ զիյրտէքի սուհիպը իմզայա միւրաճաաթ օլընա։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻԻՐԿԱԹԻՅԻ

Նամբյալ ինգրպագ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ։

Պու իլաճ կիպի մուհասէնթիլ՝ Ալէմանիա իմպէրաթօրընդն թապիպի մուալիմ Յօգֆ. Ֆոն Լաուէր իլէ տիկեր պինլերճէ մէշհիրը սթրպպա թարաֆընտան մուսատ. ագ բէք ազ մուայիճէ վար տրը։

Իշղու բիւրկաթիֆ [մաքրոզական] ինգրպագ, իսչալ, պասուր, միյտտ խասթալրդ. լարը, եէմէյի հազմ իտէմէմէզլիք, էնմէ, գայ, եիւրէք աղրընը, սանճը, տրդ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալրդալարընա գարշը եէկճանէ իլաճ օլուպ, եօնճայա տա էն ալէա պիր տօսթ մուգամնատա տրը։

Պունտան պիր եիւքսիւք մրգտարը շիրինկայա գօ ուլրպ իհթիգան օլընարգտա, տէ. րագագ վէ իբի տուգրգտատա պիր ամէլ կէմիթրմէկէ քեսքի տրը։

Մուսթիլ [բիւրկաթիֆ] իլաճլարրն վէ թուլումալը շիրինկանրն սուբ իսթիմա. լինէն Տասլյ օյան նէթիսպիճը վախմէտէն սագընմուր տրը։

Պու իլաճ էճզանճրատա սաթլրրը։

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարբմ՝ շիշէսի՝ եարբմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկասը տտիի եա. րբմ մէճիտիյէյէ տրը։

Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալրգ գատար իլաճ վար տրը։

Թէքմիլ Թիւրքիա վէ Պուլկարիստան իչիւն տէբօզիթօ մէմուրը, Լտիրինէտ Զրնատ պլթը սագդարնատա 53 Նուամերօլը մահալտէ Ժ.Օ. ՇԱՄԻՏՅԻ։

Տէրսատէթտէ Գալաթատա Գալաքէօյտէ Մ. Ս. Գալաթօրիատիին 5 Նուամերօլու էճզանանէսինտէ Ֆիրուխթ օլընը։

ԳԱՏԸՆԼԱՐ

ՁԻՅԱՆԸԶ ԿԻՒԶԷԼԼԷՆՄԷՔ ՈՒՍՈՒԼԻ

Նիւզէրատ արթզդ նէ լէքէ, նէ սէրթլիք վէ նէ եարդգ օյմնյաճագ տրը։

Ալիբաբանի իսիթիրաքէրտէսի օյան շիպնիմէրէան [ռօզէ] եալընըզ պիր ատէֆա խմիրմալ օյունարգտա, թէն իւզէրինտէքի հէր էքսիքլիք ոնը վահիտատ զայպ ու տէֆ օյուր, վէ թէն միթենասիպ պիր կիւզէլլիք վէ միւքէմմէլ պիր բէնք քեսպ իտէր։

Պէնեֆշէ շիպնիմ [Բօզէ տը Վիօլէթ] տերինին եումուշլազգ վէ թէմիզլիկինի պագը սաղլայրգ, համանա օյան ֆէնալրգլարտան տա տերկնի մուհաֆազա իտէր։

Զամպագ շիպնիմ [Բօզէ տը Լիլ] եիւզլէրէ թապրի պիր պէյազլրը, մեմեր կիպի պիր թէ. միզլիք վէ ճաղիպէրի պիր կիւզէլլիք վէրիր։

Կիւլ շիպնիմ [Բօզէ տը Բօզ] տերինին կիւլ բէնկինէ պիր բէվզագ, վէ սիմպէ պիր լէ. թաֆէթի վերիր։

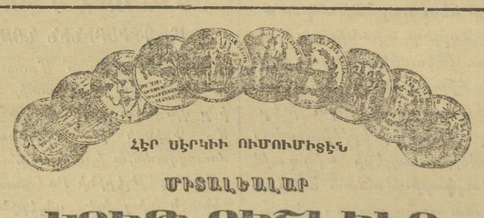
Գըրմրզը կիւլ շիպնիմ [Բօզէ տը Բօզ Ռուժ, քի եալընըզ եանագլարա մնխասուս օլարագ միւճեատտէնէն քէշֆ ու իսթիհրա օլունմշ տրը] եալընըզ պիր տէֆա հաֆիֆճէ գուլլանըլ. տրգտա, թէնէ զայէթ կիւզել վէ զայէթ թապրի պիր գըրմրզը բէնք վերիր։

Պիրիմ Բօզէլերիմիզ վասէթսըյլա սիմպէ կէլէն հիւսուիւ ճէմնիմ՝ բէք թապրի պիր սուբէթտէ պուլունտրընտան, էն միւտագգիգ կէօզլէր պիրէ պուհրն սանմաժյա եարբլ. մըշ օլուսզրնը ֆարգ իտէմէզ։

Իսթէք իսէն գատրնլարա վէրիմէք իւզրէ տէբօզիթօլարտա մէգքիւր Բօզէլէրին խոթի. մպլինէ տտիր միւխթէլիֆ լիսանլարտա մուհաֆազա մէգքիւր Բօզէլէրին խոթի. մպլինէ տտիր միւխթէլիֆ թրանսլիտերասիյէ մէճմուա տրը։

Պէյրիւթ տէբօզիթօսը՝ Պէյօղլուսնտա Տօղրու եօլտա Ադաճամիսինտէ 469 Նուամերօլը Տէլ. լա-Սուտա էճզանանէսի տիր։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Գասմթօրիատիս էճզանանէսի—Զինճիրլի խան գարշըսընտա Վիթալիս Բօզէրի Պէհար էճզն։— Պէշիքթաշտա Մէքբէզ էճզն։— Պէպէքտէ Ա. Բարա. տարի էճզն։— Եէնիքէյտէ Ժ. Պարօճէի էճզն։— Թարլաբաշտա Ս. Սբանօքուլօ էճզն։— Պէյօղլուքտէտէ Մարիքէտէս էճզն։— Իսպիտտարտա Ս. Նօրլրօքուլօ էճզն։— Գատրքէյտէ Մօտտատա Ադեֆրան էճզն։—Պէշիկ Ատատա Իպրահիմին Ցրանսըզ էճզն։—Հէյպէ. Լիտե Թօմատէա էճզն։— Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Լբի Գարուլը էճզն։— Ձըրալ Օղլուանտա Ֆ. Թերզիման էճզն։— Սարաֆխանէտէ Յօհաբի էճզն։—Յանիմթիատա Ճիվանի. Ն Իսաիա էճզն։— Մագրիքէօյտէ Սպագը Ազաճատա Ժ. Տէմիրբ էճզն։— Ցէնէրատէ Թօ. մատէս էճզն։— Խասքէյյատ Փիլիսէ Ճատտէսինտէ Ն. Տէմէրբիատէս էճզանանէսի։



ՀԷՐ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՆ

ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ

Բարիպտէ Բամպիլթօ սօդաղընտա սիրինճի սընրի էճզանալարընտան ՊՈՒՐԺՈՆԸՆ սուտա հալ իտրմէք իւզրէ թէրթիպ էյլէմիկի չէհվլէթամիպ հալալար։

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օյնան պու միւքէմմէլ ԷԷՆ հալալար՝ շիմնիյէ գատար թէՀՀէրտէն ասլա սալ իմ՝ օյմյան պիրճիմէ կեղլ է իլաճլարա ասլո պէնդէմէյիկ, էր. քէքլիյէ գուվվէթ վերիճէ մուալիճէի մէգքիւրէտտէ էասալը էքի խասսէ մէգճուտ տրը։ Պու խասսէերին պիրի՝ մուհաղգագ սուբէթտտէ ԵԱՍԱՐԼԷԳ, վէ տիկերի՝ ԶԱՐԱՐԸՐԶԼԷԳ տրը։ Իշղու իլաճ՝ պիր ԻԹԻՀՅԱ Բօսֆա բօլիյասը վէ Լտխասա Բարիպ իւզէրինէ պիր բօլիցայա մուգասպիլ վէ նագլիյէ մէսարիֆի օյմագարդրն իրսալ օլունը։

Գուճթուսը 10 ֆրանգ —Եարբմ գուճթուսը 5 ֆրանգ։

Օվասմայա մնխասուս օլուպ ՖՐԻԳՍԻՈՆ ՐԻՇԼԻԷՕ Թապիր օյնան մուալիճէնին շիէէսի 5 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՈՆԸՆ Գընագրնա, Գագաս վէ Մալալա ՇԱՐԱՊԸ.—Գընագրնա իլէ Թէրթիպ օլընան էն ալէա գուվվէթի վերիճի մուալիճէ տրը։

ՊՈՒՐԺՈՆԸՆ ԴԱՊԲԱՆ ԸՈՒՐՀԸՅԼԱ Թէրքիպ օյնամըշ եումուշագ ՀԱՊԱԼԱՐԸ վա. սէթասը լյա վէ էրէմ վէ կէօյիւս խասմայ բզլարը, եօքսիւրիւք, նէվալիլ, սէս գըսրգլըզը պրոնշ էթ վէ նէֆէս սէլեՖէլերինին քեսֆիֆէի խասմայ բզլարը շիֆաբէզմյր օյուրլար։

Իշղու իլաճ՝ Բարիպն պիրճիմէ խասմախանէլերինտէ էսթիհալ վէ Թէճրիպպէ էսթիհալ տրը։ Գուճթուսը 4 ֆրանգ։

Պարատաբի իլաճլարրն քեսֆիֆէսի իւզրէրինտէ Բարիզ խասթախանէլերինին ասպրգ էճզանարը Պուրժօ իմյասը պուլընմալը տրը։

Տէրսատատեթտէ աբօզիթօլար.— Տէլլա Սուտա, Ֆաֆթուս Սէլամօ, Պ. Ադասմթա. սիատս [Լօնտրա էճզանանէսի] վէ Ֆիլիֆէքան պիրատերլրը էճզանանէսի [Պէյօղլու], Թրիթօս վէ Ս. Գասմթօրիատս, էճզանանէլերի [Գալաթա], Տ. վէ Մ. Մեզիքի էճզանա. նէսի [Սթամպօլ]. Ադիֆատա Ռուսաքի. Իզմիրտ իդամ պիրատերլրը, Իսքէնտերիյէտ կալէթթի, Գանտիրէտ Գօսգատտէլի, Սէլանիքատ Հ. Խիւ. էճզանանէլերի։

1782 ՄԷՆԴԻՍՈՒՆԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԻՀԷՐԻՆԻՆ ԹԻԼԻՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԻՕՆԻՔԻՍ ՖԱՅԷՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

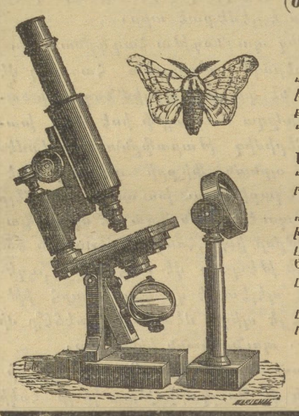
Իհթիյաթ ագճէսի	Լիկ. լիրասը	4,000,000
Հասրլաթը սէնէմիյէ	,, ,,	4,000,000
1885 դեկտ. 31 է գատար թազմին օլընան զարարը վէ զիյանարը	,, ,,	15,000,000

ԱՏԷՆԵԼԻՕ
Հ. ՍՈՒԱՆ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալաթատա Սանտալջը խանընտա Նօ. 12

ԽՈՒՐՏԷՊԻՆ

(Մէքրոսքոպ)



Բասթէօր ուսուլի իւզրէ եբէք պէօճէյի թօխու. մընը թէՖիքիր վէ մուայնէ իթմէյէ մախսուս օյան իշղու խուրտէպինէր՝ Բարիզտէկասագդ Բրակմնա. քինին վէրէլան Մ. Մ. Պրժօն, Օսէր վէ Գուսմ.ըն պէզյիւք Ֆաբրիգասընտա իտմայ օյունըրլար։

Բարիզ Տար իւլ Ֆիհնունը մուալիմի Մ. Լոժէն Մալիօ, Մ. Մ.Պրժօն, Օսէր վէ Գուսմ.ըն խուր. տեպինէրէյլէ պագալան շէյլերին բէք պերրագ ԷԿԷՕ. բիհնարիկինի պէյան ու իլան իտէր։

Խասսէթէն իրէք պէօճէյի թօխուսմարընը թէտգիգ ու թէՖՖիթիշ իթմէք իւզրէ խմալ իտիկեն պու խուրտէպինէր՝ նէզար ամիզտատ պուլունընդպ, պունն. լարընը 500 գամ պէզյիւք կէսսմթէրնէրէ՝ 34 1/2 վէ 600 գամ պէզյիւք կէսսմթէրնէրէ՝ 53 3/4 Օսմանը լիրասընա տրը։

Տահա պէզյիւք կէսսմթէրէն խուտպինէր իլէ պուն. լարա տարիր ալէամ ու էտէվամ հագգընտա սրբաբ. բրշամ գաղու իտէրիմ։

Թէքմիլ Թիւրքիատա վէքիլը ումումի
Ս. ԳԱԼԱԹՕՐԻԱՏԷՍ

Գալաթա Գարաքէյ Նօ. 5

ԷՄՐԱԶԸ ՀԻԼՏԻՃԷՆԻՆ ՔԷԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖԻ ԻԶԻՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՖԷԼԻՔՍ ԹԷՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՃԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՊԼԻԷ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

ճէմիյէթը թրպպիյէ Մուլքիյէ Շահանէտէն թաստիգ պուլրըմշ տրը։

Իշղու հապ վէ մէրհէմ՝ էմրազը ճի